

# Information Note on the Court's case-law Note d'information sur la jurisprudence de la Cour

Provisional version/Version provisoire

No./N° 175

June/Juin 2014



Legal summaries published in the Case-law Information Notes are also available in HUDOC under [Legal Summaries](#).  
Les résumés juridiques publiés dans les Notes d'information sont aussi disponibles dans la base de données HUDOC  
sous [Résumés juridiques](#).

The Information Note, compiled by the Court's Case-Law Information and Publications Division, contains summaries of cases examined during the month in question which the Registry considers as being of particular interest. The summaries are not binding on the Court. In the provisional version the summaries are normally drafted in the language of the case concerned, whereas the final single-language version appears in English and French respectively. The Information Note may be downloaded at [www.echr.coe.int/NoteInformation/en](http://www.echr.coe.int/NoteInformation/en). A hard-copy subscription is available for 30 euros (EUR) or 45 United States dollars (USD) per year, including an index, by contacting [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

The HUDOC database is available free-of-charge through the Court's Internet site (<http://hudoc.echr.coe.int>). It provides access to the case-law of the European Court of Human Rights (Grand Chamber, Chamber and Committee judgments, decisions, communicated cases, advisory opinions and legal summaries from the Case-Law Information Note), the European Commission of Human Rights (decisions and reports) and the Committee of Ministers (resolutions).

-ooOoo-

Cette Note d'information, établie par la Division des publications et de l'information sur la jurisprudence, contient les résumés d'affaires dont le greffe de la Cour a indiqué qu'elles présentaient un intérêt particulier. Les résumés ne lient pas la Cour. Dans la version provisoire, les résumés sont en principe rédigés dans la langue de l'affaire en cause; la version unilingue de la note paraît ultérieurement en français et en anglais et peut être téléchargée à l'adresse suivante: [www.echr.coe.int/NoteInformation/fr](http://www.echr.coe.int/NoteInformation/fr). Un abonnement annuel à la version papier comprenant un index est disponible pour 30 euros (EUR) ou 45 dollars américains (USD) en contactant [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

La base de données HUDOC disponible gratuitement sur le site internet de la Cour (<http://hudoc.echr.coe.int>) vous permettra d'accéder à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêts de Grande Chambre, de chambre et de comité, décisions, affaires communiquées, avis consultatifs et résumés juridiques extraits de la Note d'information sur la jurisprudence), de la Commission européenne des droits de l'homme (décisions et rapports) et du Comité des Ministres (résolutions).

-ooOoo-

European Court of Human Rights  
(Council of Europe)  
67075 Strasbourg Cedex  
France  
Tél: +33 (0)3 88 41 20 18  
Fax: +33 (0)3 88 41 27 30  
[publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int)  
[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

Cour européenne des droits de l'homme  
(Conseil de l'Europe)  
67075 Strasbourg Cedex  
France  
Tél.: +33 (0)3 88 41 20 18  
Fax: +33 (0)3 88 41 27 30  
[publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int)  
[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

## Table of contents / Table des matières

### ARTICLE 2

#### Effective investigation/Enquête effective

- Prosecution of officer with command responsibility, but not of direct perpetrators of killing: *violation*
- Poursuites pour meurtre dirigées contre un officier ayant exercé des fonctions de commandement mais non contre les auteurs directs du meurtre: *violation*

*Jelić – Croatia/Croatie - 57856/11*..... 9

### ARTICLE 3

#### Expulsion

- Proposed expulsion to Iran of alleged political activist who had converted to Christianity after arriving in Europe: *case referred to the Grand Chamber*
- Expulsion prévue vers l'Iran d'un homme se disant militant politique qui s'est converti au christianisme à son arrivée en Europe: *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*

*F.G. – Sweden/Suède - 43611/11*..... 9

- Homosexual required to return to Libya in order to apply for family reunion: *no violation*
- Obligation faite à un homosexuel de retourner en Libye en vue de demander un regroupement familial: *non-violation*

*M.E. – Sweden/Suède - 71398/12* ..... 10

### ARTICLE 5

#### Article 5 § 1

#### Deprivation of liberty/Privation de liberté

- Detention of participants at religious ceremony of Jehovah's Witnesses: *violation*
- Détention des participants à un rassemblement religieux de témoins de Jéhovah: *violation*

*Krupko and Others/et autres – Russia/Russie - 26587/07*..... 11

#### Article 5 § 4

#### Speediness of review/Contrôle à bref délai

- Sixteen-days' delay in judicial review of lawfulness of order for detention pending extradition made by non-judicial authority: *violation*
- Délais de seize jours avant l'examen de la légalité d'une détention extraditionnelle ordonnée par une autorité non judiciaire: *violation*

*Shcherbina – Russia/Russie - 41970/11* ..... 11

### ARTICLE 6

#### Article 6 § 1 (civil) (enforcement/exécution)

#### Access to court/accès à un tribunal

- Failure by authorities to comply with final court orders requiring them to disclose public information to journalist: *violation*
- Non-exécution de décisions de justice définitives octroyant, à un journaliste, le droit de recevoir des informations à caractère public de la part des autorités nationales: *violation*

*Roşianu – Romania/Roumanie - 27329/06*..... 12

## Article 6 § 1 (civil)

### Fair hearing/Procès équitable

- Legislative interference in pending judicial proceedings through retroactive legislation: *violation*
- Ingérence législative dans une procédure judiciaire pendante par le biais d'une loi rétroactive: *violation*

*Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others/et autres – Italy/Italie - 48357/07 et al. .... 12*

## ARTICLE 8

### Respect for private and family life/Respect de la vie privée et familiale

- Lack of participation of a parent in proceedings concerning the return of his child under the Hague Convention: *violation*
- Absence de participation d'un parent à une procédure de retour de son enfant engagée sur le fondement de la Convention de la Haye: *violation*

*López-Guió – Slovakia/Slovaquie - 10280/12..... 12*

- Refusal to grant legal recognition in France to parent-child relationships that had been legally established in the United States between children born as a result of surrogacy treatment and the couples who had had the treatment: *violation*
- Refus de reconnaître en droit français une filiation légalement établie aux États-Unis entre des enfants nées d'une gestation pour autrui (GPA) et le couple ayant eu recours à cette méthode: *violation*

*Mennesson – France - 65192/11*

*Labassee – France - 65941/11 ..... 13*

### Respect for private life/Respect de la vie privée

- Refusal to renew teacher of Catholic religion and morals' contract after he publicly revealed his position as a "married priest": *no violation*
- Non-renouvellement du contrat de travail d'un professeur de religion et de morale catholique ayant publiquement affiché sa situation de « prêtre marié »: *non-violation*

*Fernández Martínez – Spain/Espagne - 56030/07 ..... 15*

- Removal of organs for transplantation without knowledge or consent of closest relatives: *violation*
- Prélèvement d'organes à des fins de transplantation à l'insu et sans le consentement des proches parents de la personne décédée: *violation*

*Petrova – Latvia/Lettonie - 4605/05 ..... 17*

### Respect for family life/Respect de la vie familiale

- Refusal of contact and right to information for biological mother of children given up for adoption: *no violation*
- Refus d'accorder un droit de visite et d'information à la mère biologique d'enfants donnés en adoption: *non-violation*

*I.S. – Germany/Allemagne - 31021/08..... 18*

### Respect for home/Respect du domicile

- Housing reforms resulting in higher rent and reduced security of tenure for tenants following move to market economy: *no violation*
- Réformes du secteur du logement consécutives au passage à l'économie de marché se traduisant par une hausse des loyers et une diminution de la garantie de maintien dans les lieux: *non-violation*

*Berger-Krall and Others/et autres – Slovenia/Slovénie - 14717/04 ..... 19*

## ARTICLE 9

### Freedom of religion/Liberté de religion

- Dissolution of religious community without relevant and sufficient reasons: *violation*
- Dissolution d'une communauté religieuse en l'absence de motifs pertinents et suffisants: *violation*  
*Biblical Centre of the Chuwash Republic/Centre biblique de la république de Tchouvachie*  
*– Russia/Russie - 33203/08..... 19*

### Manifest religion or belief/Manifester sa religion ou sa conviction

- Disruption of a Jehovah's Witnesses religious meeting by armed riot police: *violation*
- Interruption d'un rassemblement religieux de témoins de Jéhovah par des policiers antiémeutes armés: *violation*  
*Krupko and Others/let autres – Russia/Russie - 26587/07..... 20*

## ARTICLE 10

### Freedom of expression/Liberté d'expression

- Criminal conviction for rejecting legal characterisation of atrocities committed by Ottoman Empire against the Armenian people from 1915 as "genocide": *case referred to the Grand Chamber*
- Condamnation pénale pour négation de la qualification juridique de «génocide» des atrocités commises par l'Empire ottoman contre le peuple arménien à partir de 1915: *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*  
*Perinçek – Switzerland/Suisse - 27510/08..... 21*
- Arrest and conviction of journalist for not obeying police orders during a demonstration: *case referred to the Grand Chamber*
- Arrestation et condamnation d'un journaliste pour non-obtempération à des ordres donnés par la police lors d'une manifestation: *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*  
*Pentikäinen – Finland/Finlande - 11882/10..... 21*

### Freedom to receive information/Liberté de recevoir des informations

- Failure by authorities to comply with final court orders requiring them to disclose public information to journalist: *violation*
- Non-exécution de décisions de justice définitives octroyant, à un journaliste, le droit de recevoir des informations à caractère public de la part des autorités nationales: *violation*  
*Roşianu – Romania/Roumanie - 27329/06..... 22*
- Search of magazine premises for letter claiming responsibility for bomb attacks: *inadmissible*
- Perquisition des locaux d'un magazine en vue de la saisie d'une lettre revendiquant des attentats à la bombe: *irrecevable*  
*Stichting Oostade Blade – Netherlands/Pays-Bas - 8406/06..... 23*

### Freedom to impart information/Liberté de communiquer des informations

- Finding of liability against publishers of article and photographs revealing existence of monarch's secret child: *violation*
- Condamnation pour la publication d'un article et de photos révélant l'existence de l'enfant caché d'un monarque: *violation*  
*Couderc andlet Hachette Filipacchi Associés – France - 40454/07..... 23*

## ARTICLE 11

### Freedom of peaceful assembly/Liberté de réunion pacifique

- Complete blockage of a village in response to a peaceful demonstration: *violation*
- Blocage total des accès à un village visant à empêcher une manifestation pacifique: *violation*  
*Primov and Others/let autres – Russia/Russie - 17391/06..... 25*

## ARTICLE 14

### Discrimination (Article 5)

- Alleged discrimination in provisions governing liability to life imprisonment: *admissible*
- Caractère prétendument discriminatoire de dispositions régissant l'imposition de la réclusion à perpétuité: *recevable*

*Khamtokhu and/et Aksenchik – Russia/Russie - 60367/08 and/et 961/11 ..... 26*

## ARTICLE 35

### Article 35 § 1

#### Exhaustion of domestic remedies/Épuisement des voies de recours internes

- Application to compensation board under decree of 16 March 2014 in respect of devaluation of awards in expropriation cases: *effective remedy*
- Recours en vertu du décret du 16 mars 2014 devant la commission d'indemnisation concernant la dévalorisation du montant accordée dans les affaires d'expropriation: *recours effectif*

*Yıldız and/et Yanak – Turkey/Turquie - 44013/07 ..... 27*

### Article 35 § 3 (b)

#### No significant disadvantage/Aucun préjudice important

- Applicability of no significant disadvantage admissibility criterion in freedom of expression case: *inadmissible*
- Application du critère d'irrecevabilité relatif à l'absence de préjudice important dans une affaire de liberté d'expression: *irrecevable*

*Sylka – Poland/Pologne - 19219/07 ..... 28*

## ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE N° 1

### Peaceful enjoyment of possessions/Respect des biens

- Housing reforms resulting in higher rent and reduced security of tenure for tenants following move to market economy: *no violation*
- Réformes du secteur du logement consécutives au passage à l'économie de marché se traduisant par une hausse des loyers et une diminution de la garantie de maintien dans les lieux: *non-violation*

*Berger-Krall and Others/et autres – Slovenia/Slovénie - 14717/04 ..... 29*

### Control of the use of property/Réglementer l'usage des biens

- Legislative interference with property right through retroactive legislation aimed at decreasing public expenditure: *no violation*
- Ingérence législative dans le droit de propriété par le biais d'une loi rétroactive visant à réduire la dépense publique: *non-violation*

*Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others/et autres – Italy/Italie - 48357/07 et al. .... 30*

## ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE N° 1

### Vote

- Failure of applicant prisoners to substantiate that they were affected by blanket ban on voting: *inadmissible*
- Manquement par les détenus requérants à établir qu'ils ont été touchés par l'interdiction générale de voter: *irrecevable*

*Dunn and Others/et autres – United Kingdom/Royaume-Uni - 566/10 et al. .... 31*

<b>RULES OF COURT / RÈGLEMENT DE LA COUR.....</b>	<b>31</b>
<b>REFERRAL TO THE GRAND CHAMBER / RENVOI DEVANT LA GRANDE CHAMBRE .....</b>	<b>32</b>
<b>COURT NEWS / DERNIÈRES NOUVELLES .....</b>	<b>32</b>
<i>Translation of the Case-Law Information Note into Turkish / Traduction de la Note d'information en turc</i>	
<i>Court's Internet site: information for applicants / Site internet de la Cour: informations pour les requérants</i>	
<b>RECENT PUBLICATIONS / PUBLICATIONS RÉCENTES.....</b>	<b>32</b>
<i>Handbook on European law relating to asylum, borders and immigration / Manuel de droit européen en matière d'asile, de frontières et d'immigration</i>	





## ARTICLE 2

### Effective investigation/Enquête effective

**Prosecution of officer with command responsibility, but not of direct perpetrators of killing:** *violation*

**Poursuites pour meurtre dirigées contre un officier ayant exercé des fonctions de commandement mais non contre les auteurs directs du meurtre:** *violation*

*Jelić – Croatia/Croatie* - 57856/11  
Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section I]

*Facts* – In November 1991 the applicant's husband, who was of Serbian ethnic origin, was kidnapped from his home. He was later found dead. No effective measures were taken to investigate the killing for seven years. In September 1999 the Sisak Police started conducting interviews in connection with the killing of Serbs in Sisak from 1991 to 1995, including the applicant's husband. Some time later a witness named several persons allegedly implicated in the killing of Serbs, including the applicant's husband. In 2013 a former senior official of the Sisak Police was found guilty of war crimes against the civilian population for the killings.

*Law* – Article 2 (*procedural aspect*): The applicant complained that the investigation into her husband's death was inadequate because none of the direct perpetrators, whom witnesses had identified by name, had been indicted, even though the senior official responsible had been convicted. The Court accepted that certain delays in the investigation into the killing of Serbian civilians during the war and post-war recovery were attributable to the overall situation in Croatia, a newly-independent and post-war State which needed time to organise its apparatus and for its officials to gain experience. However, such difficulties could not of themselves relieve the authorities of their procedural obligations under Article 2 of the Convention.

By 2003 at the latest the authorities had some information which could possibly have led to the identification of direct perpetrators and of those who had ordered the killing of the applicant's husband and which thus triggered their obligation to take further investigative measures. While it was uncertain whether any of the information given to the authorities would have resulted in convictions, they were nevertheless expected to pursue all possible leads to establish the circumstances in which a person had been killed, in order to comply with

their procedural obligations under Article 2. In the present case the deficiency which undermined the effectiveness of the investigation could not be remedied by convicting only those in command. In the context of war crimes the punishment of superiors could not exonerate their subordinates from their own criminal responsibility. Consequently, even though the senior official had been convicted, Croatia's procedural obligations under Article 2 still required the authorities to pursue the prosecution of the most probable direct perpetrators with promptness and reasonable expedition. The Court concluded that the delays in the investigation, in the light of the fact that witnesses had identified the direct perpetrators by name, had constituted a failure to conduct an adequate and effective investigation in breach of Article 2 of the Convention.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 41: EUR 20,000 in respect of non-pecuniary damage.

## ARTICLE 3

### Expulsion

**Proposed expulsion to Iran of alleged political activist who had converted to Christianity after arriving in Europe:** *case referred to the Grand Chamber*

**Expulsion prévue vers l'Iran d'un homme se disant militant politique qui s'est converti au christianisme à son arrivée en Europe:** *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*

*F.G. – Sweden/Suède* - 43611/11  
Judgment/Arrêt 16.1.2014 [Section V]

The applicant, an Iranian national, applied for asylum in Sweden on the grounds that he had worked with known opponents of the Iranian regime and had been arrested and held by the authorities on at least three occasions between 2007 and 2009, notably in connection with his web publishing activities. He was forced to flee after discovering that his business premises, where he kept politically sensitive material, had been searched and documents were missing. After arriving in Sweden, he had converted to Christianity, which he claimed put him at risk of capital punishment for apostasy on a return to Iran. His request for asylum was rejected by the Swedish authorities, who made an order for his expulsion.

In a judgment of 16 January 2014, a Chamber of the Court held by five votes to two that the implementation of the expulsion order against the applicant would not give rise to a violation of Article 2 or 3 of the Convention. It found that no information had emerged to indicate that the applicant's political activities and engagement had been anything more than peripheral. He had not been summoned to appear before the Revolutionary Court since November 2009, his family in Iran had not been targeted because of his political activities and he did not claim to have continued his activities since his arrival in Sweden. As regards his conversion to Christianity, he had expressly stated before the domestic authorities that he did not wish to invoke his religious affiliation as a ground for asylum, since he felt this to be a private matter. He had had the opportunity to raise the question of his conversion during the oral hearing before the Migration Court but had chosen not to do so, only changing stance once the order for his expulsion became enforceable. Moreover, he had only converted to Christianity after arriving in Sweden and had kept his faith private. There was nothing to indicate that the Iranian authorities were aware of his conversion. In conclusion, the applicant had failed to substantiate a real and concrete risk of proscribed treatment if he was returned to Iran.

On 2 June 2014 the case was referred to the Grand Chamber at the applicant's request.

---

**Homosexual required to return to Libya in order to apply for family reunion: *no violation***

**Obligation faite à un homosexuel de retourner en Libye en vue de demander un regroupement familial: *non-violation***

*M.E. – Sweden/Suède* - 71398/12  
Judgment/Arrêt 26.6.2014 [Section V]

*Facts* – The applicant, a Libyan national who had been living in Sweden since 2010, applied for asylum there initially on the grounds that he feared persecution because of his involvement in the illegal transportation of weapons. Some months later he raised an additional ground for asylum stating that he was homosexual and had married a man. As to the original ground for his asylum request, he accepted that in view of political changes in Libya, he would probably no longer be in danger there. The Migration Board rejected his request because he had given contradictory statements and his story lacked credibility. It found no obstacle to his re-

turning to Libya to apply for a residence permit in Sweden on account of his family ties and marriage. The Migration Court dismissed his appeal after finding that he was not in need of international protection and that his story was not credible.

*Law – Article 3:* The applicant complained that he would face a real risk of persecution if returned to Libya on account of his involvement in the illegal transport of weapons and of his sexual orientation and marriage to a man. As to the first limb, the Court concluded that he lacked credibility and had failed to substantiate a serious personal risk of ill-treatment. As regards his sexual orientation, even though the domestic authorities had never questioned the applicant's homosexuality, they found that he lacked credibility since he had altered and escalated his story during the domestic proceedings. In the Court's view, the applicant had failed to give a coherent and credible account on which to base the examination of his claims. Even though there was little information about the situation of homosexuals in Libya, there appeared to be no public record of anyone actually having been prosecuted or convicted for homosexual acts since the end of the Gadhafi regime in 2011. There were thus insufficient elements to conclude that the Libyan authorities actively persecuted homosexuals. Moreover, the applicant was not being permanently expelled from Sweden. Although required to return to Libya in order to apply for family reunion, he could make the application online thereby reducing the waiting time to approximately four months. Even though he would need to be discreet about his private life during the waiting period, that would not require him to conceal or suppress an important part of his identity permanently or for a longer period of time. While it was true that he would have to travel to Egypt, Tunisia or Algeria for interview, since there was no Swedish Embassy in Libya, that could be done in a few days and did not put the applicant at risk of ill-treatment in those countries. In sum, there were no substantial grounds for believing the applicant would be subjected to ill-treatment on account of his sexual orientation if he was returned to Libya in order to apply for family reunion from there.

*Conclusion:* no violation (six votes to one).

---

## ARTICLE 5

### Article 5 § 1

#### Deprivation of liberty/Privation de liberté Lawful arrest or detention/Arrestation ou détention régulières

---

Detention of participants at religious  
ceremony of Jehovah's Witnesses: *violation*

Détention des participants à un  
rassemblement religieux de témoins de  
Jéhovah: *violation*

*Krupko and Others/et autres –  
Russia/Russie - 26587/07*  
Judgment/Arrêt 26.6.2014 [Section I]

(See Article 9 below/Voir l'article 9 ci-dessous –  
page 20)

### Article 5 § 4

#### Speediness of review/Contrôle à bref délai

---

Sixteen-days' delay in judicial review of  
lawfulness of order for detention pending  
extradition made by non-judicial authority:  
*violation*

Délais de seize jours avant l'examen de la  
légalité d'une détention extraditionnelle  
ordonnée par une autorité non judiciaire:  
*violation*

*Shcherbina – Russia/Russie - 41970/11*  
Judgment/Arrêt 26.6.2014 [Section I]

*Facts* – On 28 February 2011 the applicant was detained in Russia pursuant to an order made by a prosecutor following a request for his extradition from the Kazakh authorities. On 30 March 2011 the applicant lodged an application for release with a court of first instance, which quashed the detention order sixteen days later, on 15 April 2011.

*Law* – Article 5 § 4: The case did not concern detention under Article 5 § 1 (c) but detention for the purposes of extradition governed by Article 5 § 1 (f). Consequently, the authorities did not have an obligation to bring the applicant promptly before a judge. However, the applicant had a right to “take proceedings” before the court and actively

seek his release under Article 5 § 4 of the Convention. Once an application for release had been lodged, judicial review of the lawfulness of detention had to follow speedily.

Nevertheless, the “speediness” requirement of Article 5 § 4 was not necessarily the same as the “promptness” requirement of Article 5 § 3. Thus where the original detention order was imposed by a court (that is, an independent and impartial judicial body in a procedure offering appropriate guarantees of due process), the Court had in a series of cases against Russia<sup>1</sup> been prepared to tolerate longer periods of review in the proceedings before the second-instance court. In such cases, a period of sixteen days might not raise an issue under Article 5 § 4.<sup>2</sup> However, unlike the position in those cases, the original detention order in the applicant's case was made by a prosecutor, not by a judge or other judicial officer.

Furthermore, the decision-making process which had resulted in the detention order had not offered the guarantees of due process: the decision was taken *in camera* and without any involvement of the applicant. In addition, as established by the reviewing court, the prosecutor had acted *ultra vires* and had no powers to order the applicant's detention.

In these circumstances, the standard of “speediness” of judicial review under Article 5 § 4 of the Convention came closer to the standard of “promptness” under Article 5 § 3. Therefore, the sixteen days' delay in the judicial review of the detention order of 28 February 2011 was excessive.

*Conclusion:* violation (unanimously).

The Court also found a violation of Article 5 § 1 in conjunction with Article 5 § 5 of the Convention.

Article 41: EUR 6,500 in respect of non-pecuniary damage.

---

1. *Mamedova v. Russia*, 7064/05, 1 June 2006, [Information Note 87](#); *Ignatov v. Russia*, 27193/02, 24 May 2007; and *Lamazhyk v. Russia*, 20571/04, 30 July 2009.

2. *Yudayev v. Russia*, 40258/03, 15 January 2009; and *Khodorkovskiy v. Russia*, 5829/04, 31 May 2011, [Information Note 141](#).

## ARTICLE 6

### Article 6 § 1 (civil) (enforcement/ exécution)

#### Access to court/Accès à un tribunal

Failure by authorities to comply with final court orders requiring them to disclose public information to journalist: *violation*

Non-exécution de décisions de justice définitives octroyant, à un journaliste, le droit de recevoir des informations à caractère public de la part des autorités nationales: *violation*

*Roşiianu – Romania/Roumanie* - 27329/06  
Judgment/Arrêt 24.6.2014 [Section III]

(See Article 10 below/voir l'article 10 ci-dessous – [page Variable](#))

### Article 6 § 1 (civil)

#### Fair hearing/Procès équitable

Legislative interference in pending judicial proceedings through retroactive legislation: *violation*

Ingérence législative dans une procédure judiciaire pendante par le biais d'une loi rétroactive: *violation*

*Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others/et autres – Italy/Italie* - 48357/07 et al.  
Judgment/Arrêt 24.6.2014 [Section II]

(See Article 1 of Protocol No. 1 below/Voir l'article 1 du Protocole n° 1 ci-dessous – [page Variable](#))

## ARTICLE 8

### Respect for private and family life/Respect de la vie privée et familiale

Lack of participation of a parent in proceedings concerning the return of his child under the Hague Convention: *violation*

Absence de participation d'un parent à une procédure de retour de son enfant engagée sur le fondement de la Convention de la Haye: *violation*

*López-Guió – Slovakia/Slovaquie* - 10280/12  
Judgment/Arrêt 3.6.2014 [Section III]

*Facts* – The applicant, a Spanish national, had a child with a Slovak woman in Spain. A year later the mother took the child to Slovakia. The applicant lodged an application with the Bratislava I District Court under the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction (“the Hague Convention”) and Council Regulation (EC) No. 2201/2003,<sup>1</sup> complaining that the mother had wrongfully removed the child. After holding two oral hearings at which the child’s court-appointed representative failed to appear, the District Court ordered the child’s return to Spain where the child had its habitual residence. The Bratislava Regional Court upheld the decision and the Supreme Court declared the mother’s subsequent appeal inadmissible. The mother then filed a complaint against the Supreme Court with the Constitutional Court, without the applicant being informed. The Constitutional Court found that the child’s rights had been violated because the child’s representative’s failure to appear had not been a valid reason for ruling on the matter without having the child’s views established. Consequently, the case was remitted to the District Court. In the fresh set of proceedings the District Court interviewed the child and his representative, and, guided by the best interests of the child, ruled that the child was not to be returned to Spain. On appeal, the ruling was upheld by the Bratislava Regional Court.

*Law* – Article 8: The applicant complained that the Hague Convention proceedings had been arbitrarily interfered with by the Constitutional Court’s judgment. The Court recalled that the State had positive obligations under Article 8 to adopt measures to secure respect for family life, including measures that enable parents to be reunited with their children. In meeting these obligations, the State must strike a fair balance between the competing interests at stake – those of the child, of the two parents and of public order – within the margin of appreciation afforded to it. Moreover, the decision-making process involved must be fair and such as to ensure due respect of the interests safeguarded by Article 8.

1. Council Regulation (EC) No. 2201/2003 of 27 November 2003 concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and the matters of parental responsibility



Since the applicant was not a party to and had no standing to intervene in the proceedings before the Constitutional Court and, indeed, had had no official means of finding out about the proceedings, the Court found that there had been a complete lack of procedural protection. That lack of protection had been aggravated by the fact that all ordinary and extraordinary remedies against the return order had been exhausted. Consequently, Slovakia had failed to secure to the applicant the right to respect for his family life under Article 8 of the Convention.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 41: EUR 19,500 in respect of non-pecuniary damage; claim in respect of pecuniary damage dismissed.

---

**Refusal to grant legal recognition in France to parent-child relationships that had been legally established in the United States between children born as a result of surrogacy treatment and the couples who had had the treatment:** *violation*

**Refus de reconnaître en droit français une filiation légalement établie aux États-Unis entre des enfants nées d'une gestation pour autrui (GPA) et le couple ayant eu recours à cette méthode:** *violation*

*Mennesson – France* - 65192/11

*Labassee – France* - 65941/11

Judgments/Arrêts 26.6.2014 [Section V]

*En fait* – Les requérants dans la première affaire sont les époux Mennesson, ressortissants français, ainsi que M<sup>lles</sup> Mennesson, ressortissantes américaines, jumelles nées en 2000. Les requérants dans la seconde affaire sont les époux Labassee, ressortissants français, ainsi que M<sup>lle</sup> Labassee, ressortissante américaine née en 2001.

En raison de l'infertilité de M<sup>mes</sup> Mennesson et Labassee, les parents requérants eurent recours à la gestation pour autrui (GPA) aux États-Unis avec l'implantation d'embryons dans l'utérus d'une autre femme, issus des gamètes de M. Mennesson dans un cas, et de M. Labassee dans l'autre. Ainsi naquirent les jumelles Mennesson et Juliette Labassee (les enfants requérantes). Des jugements, prononcés respectivement en Californie pour la première affaire et dans le Minnesota pour la seconde, indiquent que les époux Mennesson sont les parents

des jumelles, et que les époux Labassee sont les parents de Juliette.

Suspectant des cas de GPA, les autorités françaises refusèrent de retranscrire les actes de naissance sur les registres de l'état civil français. Dans l'affaire *Mennesson*, la retranscription fut cependant effectuée sur instruction du parquet, lequel assigna ensuite les époux aux fins d'annulation. Dans l'affaire *Labassee*, les époux ne contestèrent pas le refus de transcription. Ils essayèrent de faire reconnaître le lien de filiation par la voie de la possession d'état. Ils obtinrent un acte de notoriété – acte délivré par un juge et constatant la possession d'état de fils ou de fille, c'est à dire la réalité vécue d'un lien de filiation – mais le parquet refusa d'en porter mention à l'état civil; ils saisirent alors les juridictions.

Les requérants furent définitivement déboutés par la Cour de cassation le 6 avril 2011 au motif que de telles transcriptions ou inscription donneraient effet à une convention de GPA, nulle d'une nullité d'ordre public selon le code civil français. Elle estima qu'il n'y avait pas atteinte au droit au respect de la vie privée et familiale puisqu'une telle annulation ne privait pas les enfants de la filiation maternelle et paternelle reconnue par le droit de la Californie ou du Minnesota ni ne les empêchait de vivre en France avec les époux Mennesson et Labassee.

*En droit* – Article 8 : Il y a eu ingérence dans l'exercice du droit garanti par l'article 8 dans les volets « vie familiale » et « vie privée ». Les mesures incriminées avaient une base en droit interne et la loi en cause était accessible au justiciable et prévisible.

Le refus de la France de reconnaître un lien de filiation entre les enfants nés à l'étranger d'une GPA et les parents d'intention procède de la volonté de décourager ses ressortissants de recourir hors du territoire national à une méthode de procréation qu'elle prohibe sur son territoire dans le but de préserver les enfants et la mère porteuse. En conséquence l'ingérence litigieuse visait deux des buts légitimes à savoir la « protection de la santé » et « la protection des droits et libertés d'autrui ».

Il n'y a consensus en Europe ni sur la légalité de la GPA ni sur la reconnaissance juridique du lien de filiation entre les parents d'intention et les enfants ainsi légalement conçus à l'étranger. Cette absence de consensus reflète le fait que le recours à la GPA suscite de délicates interrogations d'ordre éthique. Les États doivent dès lors se voir accorder une ample marge d'appréciation dans leurs choix liés à la GPA. Cette marge d'appréciation doit néanmoins être réduite dès lors qu'il est question de la

filiation, car cela met en jeu un aspect essentiel de l'identité des individus. Par ailleurs, il incombe à la Cour de rechercher si un juste équilibre a été ménagé entre les intérêts de l'État et ceux des individus directement touchés, eu égard notamment au principe essentiel selon lequel, chaque fois que la situation d'un enfant est en cause, l'intérêt supérieur de celui-ci doit primer.

a) *Concernant le droit des requérants au respect de leur vie familiale* – Le défaut de reconnaissance en droit français du lien de filiation entre les requérants affecte leur vie familiale à différents niveaux. Les requérants se voient contraints de produire les actes d'état civil américain – non transcrits – accompagnés d'une traduction assermentée chaque fois que l'accès à un droit ou à un service nécessite la preuve de la filiation. Par ailleurs, les enfants requérantes ne se sont pas vues reconnaître à ce jour la nationalité française, ce qui a des conséquences sur les déplacements de la famille et suscite des inquiétudes quant au droit de séjour des enfants requérantes en France après leur majorité et donc quant à la stabilité de la cellule familiale. À cela s'ajoutent des inquiétudes quant au maintien de la vie familiale en cas de décès d'un requérant père génétique ou de séparation du couple.

Cependant, quelle que soit l'importance des risques potentiels pesant sur la vie familiale des requérants, la Cour estime qu'il lui faut se déterminer au regard des obstacles concrets que ceux-ci ont dû effectivement surmonter du fait de l'absence de reconnaissance en droit français du lien de filiation entre les requérants pères génétiques et les enfants requérantes. Or les requérants ne prétendent pas que les difficultés qu'ils évoquent ont été insurmontables et ne démontrent pas que l'impossibilité d'obtenir en droit français la reconnaissance d'un lien de filiation les empêche de bénéficier en France de leur droit au respect de leur vie familiale. À ce titre, ils ont pu s'établir en France peu de temps après la naissance des enfants requérantes, ils sont en mesure d'y vivre ensemble dans des conditions globalement comparables à celles dans lesquelles vivent les autres familles et il n'y a pas lieu de penser qu'il y a un risque que les autorités décident de les séparer en raison de leur situation au regard du droit français.

En outre pour rejeter les moyens que les requérants développaient sur le terrain de la Convention, la Cour de cassation ne s'est pas dispensée d'un examen concret de la situation, puisque, les juges ont estimé, implicitement mais nécessairement, que les difficultés pratiques que les requérants pourraient rencontrer dans leur vie familiale en l'absence de

reconnaissance en droit français du lien établi entre eux à l'étranger ne dépasseraient pas les limites qu'impose le respect de l'article 8 de la Convention.

Ainsi, au vu, d'une part, des effets concrets du défaut de reconnaissance en droit français du lien de filiation entre les requérants sur leur vie familiale, et, d'autre part, de la marge d'appréciation dont dispose l'État défendeur, la situation à laquelle conduit la conclusion de la Cour de cassation en l'espèce ménage un juste équilibre entre les intérêts des requérants et ceux de l'État, pour autant que cela concerne leur droit au respect de leur vie familiale.

*Conclusion*: non-violation (unanimité).

b) *Concernant le droit des enfants requérantes au respect de leur vie privée* – La France, sans ignorer que les enfants requérantes ont été identifiées ailleurs comme étant les enfants des requérants parents d'intention, leur nie néanmoins cette qualité dans son ordre juridique. Pareille contradiction porte atteinte à leur identité au sein de la société française. Par ailleurs, même si l'article 8 de la Convention ne garantit pas un droit d'acquérir une nationalité particulière, il n'en reste pas moins que la nationalité est un élément de l'identité des personnes. Or, bien que leur père biologique soit français, les enfants requérantes sont confrontées à une troublante incertitude quant à la possibilité de se voir reconnaître la nationalité française. Pareille indétermination est de nature à affecter négativement la définition de leur propre identité. En outre le fait pour les enfants requérantes de ne pas être identifiées en droit français comme étant les enfants des requérants parents d'intention a des conséquences sur leurs droits sur la succession de ceux-ci.

Il est concevable que la France puisse souhaiter décourager ses ressortissants de recourir à l'étranger à une méthode de procréation qu'elle prohibe sur son territoire. Il résulte toutefois de ce qui précède que les effets de la non reconnaissance en droit français du lien de filiation entre les enfants ainsi conçus et les parents d'intention ne se limitent pas à la situation de ces derniers, qui seuls ont fait le choix des modalités de procréation que leur reprochent les autorités françaises: ils portent aussi sur celle des enfants eux-mêmes, dont le droit au respect de la vie privée, qui implique que chacun puisse établir la substance de son identité, y compris sa filiation, se trouve significativement affecté. Se pose donc une question grave de compatibilité de cette situation avec l'intérêt supérieur des enfants, dont le respect doit guider toute décision les concernant.

Cette analyse prend un relief particulier lorsque, comme en l'espèce, l'un des parents d'intention est également géniteur de l'enfant. Au regard de l'importance de la filiation biologique en tant qu'élément de l'identité de chacun, on ne saurait prétendre qu'il est conforme à l'intérêt d'un enfant de le priver d'un lien juridique de cette nature alors que la réalité biologique de ce lien est établie et que l'enfant et le parent concerné revendiquent sa pleine reconnaissance. Or non seulement le lien entre les enfants requérantes et leur père biologique n'a pas été admis à l'occasion de la demande de transcription des actes de naissance, mais encore sa consécration par la voie d'une reconnaissance de paternité ou de l'adoption ou par l'effet de la possession d'état se heurterait à la jurisprudence prohibitive établie également sur ces points par la Cour de cassation. La Cour européenne estime, compte tenu des conséquences de cette grave restriction sur l'identité et le droit au respect de la vie privée des enfants requérantes, qu'en faisant ainsi obstacle tant à la reconnaissance qu'à l'établissement en droit interne de leur lien de filiation à l'égard de leur père biologique, l'État défendeur est allé au-delà de ce que lui permettait sa marge d'appréciation. Étant donné aussi le poids qu'il y a lieu d'accorder à l'intérêt de l'enfant lorsqu'on procède à la balance des intérêts en présence, le droit des enfants requérantes au respect de leur vie privée a été méconnu.

*Conclusion*: violation (unanimité).

Article 41 : 5 000 EUR à chaque enfant requérante pour préjudice moral.

### **Respect for private life/Respect de la vie privée**

---

**Refusal to renew teacher of Catholic religion and morals' contract after he publicly revealed his position as a "married priest": no violation**

**Non-renouvellement du contrat de travail d'un professeur de religion et de morale catholique ayant publiquement affiché sa situation de « prêtre marié »: non-violation**

*Fernández Martínez – Spain/Espagne* - 56030/07  
Judgment/Arrêt 12.6.2014 [GC]

*En fait* – Le requérant est un prêtre catholique sécularisé. En 1984, il demanda au Vatican à être dispensé de l'obligation de célibat. L'année suivante, il épousa une femme dont il eut cinq enfants. À partir de 1991, il exerça en tant que professeur de morale et de religion dans un lycée public, son

contrat de travail annuel étant renouvelé sur avis de l'évêque du diocèse et le ministère de l'Éducation étant lié par cet avis. En 1996, le requérant participa à un rassemblement du « Mouvement procélibat optionnel » (MOCEOP). Les participants y exposaient leur désaccord avec les positions de l'Église sur plusieurs sujets, tels que l'avortement, le divorce, la sexualité ou le contrôle de la natalité. Un article fut publié dans un journal régional où paraissaient une photo du requérant accompagné de sa famille, son nom et plusieurs de ses propos. En 1997, la dispense de célibat fut accordée au requérant. Son contrat de travail ne fut pas renouvelé au motif qu'il avait manqué à son devoir d'enseigner « sans risquer le scandale » en affichant publiquement sa situation de « prêtre marié ». Le requérant contesta sans succès cette décision devant les juridictions internes. Celles-ci ont estimé que, dans la mesure où la motivation du non-renouvellement était strictement religieuse, elles devaient se limiter à vérifier le respect des droits fondamentaux en jeu dans cette affaire. En particulier, après avoir soigneusement examiné les faits de la cause, le Tribunal constitutionnel a considéré que le devoir de neutralité de l'État interdisait à celui-ci de se prononcer sur la notion de « scandale » utilisée par l'évêché pour refuser le renouvellement du contrat du requérant, ainsi que sur le bien-fondé du célibat optionnel des prêtres prôné par l'intéressé. Il a toutefois apprécié l'ampleur des atteintes aux droits du requérant et estimé que celles-ci n'étaient ni disproportionnées ni inconstitutionnelles, mais se justifiaient par le respect dû à l'exercice licite du droit de l'Église catholique à la liberté religieuse dans sa dimension collective ou communautaire, en relation avec le droit des parents de choisir l'éducation religieuse de leurs enfants.

Dans un arrêt du 15 mai 2012 (voir la [Note d'information 152](#)), une chambre de la Cour a conclu, par six voix contre une, à la non-violation de l'article 8 de la Convention.

*En droit* – Article 8 : Le droit d'un individu à se marier et à rendre public son choix est protégé par la Convention. Contrairement à la chambre, la Grande Chambre estime qu'en l'espèce il ne s'agit pas de déterminer si l'État était tenu, dans le cadre de ses obligations positives découlant de l'article 8, de faire prévaloir le droit du requérant au respect de sa vie privée sur le droit de l'Église catholique de refuser de renouveler le contrat de l'intéressé. Bien que la décision de non-renouvellement n'eût en réalité pas été prise par une autorité publique, il suffisait que cette autorité fût intervenue à un stade ultérieur pour que l'on puisse considérer qu'il s'agissait d'un acte d'une autorité publique. Le

cœur du problème réside dans l'action de l'administration publique qui, en tant qu'employeur du requérant directement impliqué dans le processus décisionnel, a exécuté la décision de non-renouvellement prise par l'évêque. Bien que la Cour reconnaisse que les possibilités d'action qui s'offraient à l'État en l'espèce étaient limitées, force est de constater que si le ministère de l'Éducation n'avait pas mis en œuvre la décision épiscopale, le contrat du requérant aurait certainement été renouvelé. Par conséquent, le comportement des pouvoirs publics a constitué une ingérence dans l'exercice par le requérant de son droit au respect de sa vie privée.

L'ingérence litigieuse était prévue par la loi et poursuivait les buts légitimes de la protection des droits et libertés d'autrui, en l'occurrence ceux de l'Église catholique, et en particulier son autonomie quant au choix des personnes habilitées à enseigner la doctrine religieuse.

La Cour estime devoir tenir compte des éléments suivants :

a) *Le statut du requérant* – Le requérant, en signant ses contrats d'emploi successifs, a accepté en connaissance de cause et volontairement un devoir de loyauté accru envers l'Église catholique, ce qui a limité dans une certaine mesure l'étendue de son droit au respect de sa vie privée et familiale. Pareilles limitations contractuelles sont acceptables au regard de la Convention lorsqu'elles sont librement consenties. En effet, du point de vue de l'intérêt de l'Église à la défense de la cohérence de ses préceptes, l'enseignement de la religion catholique à des adolescents peut passer pour une fonction cruciale exigeant une allégeance particulière. Même si le statut de prêtre marié du requérant manquait de clarté, on pouvait encore attendre de celui-ci qu'il respectât un devoir de loyauté dès lors que l'évêque l'avait considéré comme un représentant digne d'enseigner la religion catholique.

b) *La publicité donnée par le requérant à sa situation de prêtre marié* – En acceptant de rendre publiques sa situation familiale et sa participation à un rassemblement que l'évêque a considéré comme protestataire, l'intéressé a rompu le lien de confiance spécial qui était nécessaire à l'accomplissement des tâches dont il était chargé. Eu égard à l'importance de l'enseignement de la religion pour toutes les confessions, il n'était guère surprenant qu'une telle rupture pût entraîner des conséquences. L'existence d'une divergence entre les idées qui doivent être enseignées et les convictions personnelles d'un professeur peut poser un problème de crédibilité lorsque cet enseignant milite activement et publi-

quement contre les idées en question. Ainsi, le problème en l'espèce tient à la circonstance que le requérant pouvait être perçu comme militant en faveur de son mode de vie aux fins de provoquer un changement dans les règles de l'Église, et à ses critiques ouvertes à l'égard de ces règles.

c) *La publicité donnée par le requérant à son appartenance au MOCEOP et les propos qui lui ont été attribués* – S'il était notoire que le requérant était marié et père de cinq enfants, il est difficile de déterminer dans quelle mesure son appartenance à une organisation poursuivant des objectifs incompatibles avec la doctrine officielle de l'Église était également connue du grand public avant la parution de l'article litigieux. Toutefois, le seul fait que rien ne donne à penser que le requérant ait enseigné, dans ses cours, des thèses incompatibles avec la doctrine de l'Église catholique ne permet pas de conclure qu'il a satisfait à son devoir de loyauté accru. Par ailleurs, il ne fait guère de doute que l'intéressé, comme ancien prêtre et directeur de séminaire, était ou devait être conscient du contenu et de l'importance de cette obligation. Au demeurant, les changements produits par la publicité donnée à l'appartenance du requérant au MOCEOP et par les propos figurant dans l'article étaient d'autant plus importants que l'intéressé dispensait ses cours à des adolescents, lesquels n'avaient pas une maturité suffisante pour faire la distinction entre les informations qui relevaient de la doctrine de l'Église catholique et celles qui constituaient l'avis personnel du requérant.

d) *La responsabilité de l'État comme employeur* – Le fait que le requérant était employé et rémunéré par l'État n'est pas de nature à influencer sur l'étendue du devoir de loyauté qui incombait au requérant vis-à-vis de l'Église catholique ou sur les mesures que celle-ci peut adopter en cas de manquement à cette obligation.

e) *La sévérité de la sanction* – Le fait qu'un employé licencié par un employeur ecclésial ait des possibilités limitées de trouver un nouvel emploi revêt une importance particulière. Cela est d'autant plus vrai lorsque l'employeur occupe une position prédominante dans un secteur d'activités donné et qu'il bénéficie de certaines dérogations à la législation générale, ou lorsque la formation de l'employé licencié est si spécifique qu'il lui est difficile, voire impossible, de trouver un nouveau poste en dehors de l'Église qui l'emploie.

Par ailleurs, de par ses anciennes responsabilités au sein de l'Église, il connaissait les règles de celle-ci et devait donc s'attendre à ce que la publicité volontairement donnée à son appartenance au MOCEOP



ne restât pas sans conséquences pour son contrat. Au demeurant, dans la présente affaire, une mesure moins restrictive pour l'intéressé n'aurait certainement pas eu la même efficacité quant à la préservation de la crédibilité de l'Église. Les conséquences pour le requérant du non-renouvellement de son contrat ne semblent donc pas avoir été excessives dans les circonstances de la cause, eu égard en particulier au fait qu'il s'était lui-même placé, sciemment, dans une situation totalement contraire aux préceptes de l'Église.

f) *Le contrôle exercé par les juridictions internes* – Le requérant a pu contester le non-renouvellement de son contrat devant plusieurs degrés de juridiction. Les juridictions nationales ont pris en compte tous les éléments pertinents et, même si elles ont mis l'accent sur le droit du requérant à la liberté d'expression, elles ont procédé à une mise en balance circonstanciée et approfondie des intérêts en jeu, dans les limites que leur imposait le respect dû à l'autonomie de l'Église catholique. Les conclusions auxquelles elles sont parvenues ne paraissent pas déraisonnables. Le fait que le Tribunal constitutionnel se soit livré à une analyse approfondie est d'autant plus évident que deux opinions dissidentes se trouvent jointes à son arrêt, ce qui montre que la haute juridiction a examiné le problème sous divers angles tout en se gardant de se prononcer sur le fond des principes auxquels adhère l'Église. Quant à l'autonomie de l'Église, il ne semble pas, à la lumière du contrôle exercé par les juridictions nationales, qu'elle ait été invoquée abusivement en l'espèce, c'est-à-dire que la décision de l'évêché de ne pas proposer le renouvellement du contrat du requérant ait été insuffisamment motivée, arbitraire ou qu'elle ait été prise dans un but étranger à l'exercice de l'autonomie de l'Église catholique.

Eu égard à la marge d'appréciation de l'État en l'espèce, l'ingérence dans l'exercice par le requérant de son droit au respect de sa vie privée n'était pas disproportionnée.

*Conclusion* : non-violation (neuf voix contre huit).

---

**Removal of organs for transplantation without knowledge or consent of closest relatives:** *violation*

**Prélèvement d'organes à des fins de transplantation à l'insu et sans le consentement des proches parents de la personne décédée:** *violation*

*Petrova – Latvia/Lettonie* - 4605/05  
Judgment/Arrêt 24.6.2014 [Section IV]

*Facts* – In 2002 the applicant's adult son died in a public hospital in Riga as a result of serious injuries sustained in a car accident. The applicant subsequently discovered that her son's kidneys and spleen had been removed immediately after his death without her knowledge or consent. Her complaint to the Prosecutor General was dismissed on the grounds that the organs had been removed in accordance with domestic law. The applicant had not been contacted because the hospital had no contact details and, as the law then stood, medical practitioners were only obliged to actively search and inform close relatives of possible organ removal if the deceased was a minor.

*Law* – Article 8: The applicant complained that she had not been informed about the possible removal of her son's organs for transplantation purposes and had therefore been unable to exercise certain rights established under domestic law. Latvian law at the relevant time explicitly provided close relatives of the deceased, including parents, with the right to express their wishes regarding the removal of organs. The point at issue was therefore whether or not the law was sufficiently clear. The Government argued that when close relatives were not present at the hospital, national law did not impose an obligation to make specific inquiries with a view to ascertaining whether there was any objection to organ removal and that, in such cases, consent to removal could be presumed. However, the Court found that the way in which this "presumed consent system" operated in practice in cases such as the applicant's was unclear: despite having certain rights as the closest relative she was not informed – let alone provided with any explanation – as to how and when those rights could be exercised. The time it had taken to carry out medical examinations to establish the compatibility of her son's organs with the potential recipient could have sufficed to give her a real opportunity to express her wishes in the absence of those of her son. Indeed, even the Minister of Health had expressed the opinion that the applicant should have been informed of the planned transplantation. Moreover, amendments had since been made to the relevant domestic law. The Court accordingly found that Latvian law as applied at the time of the death of the applicant's son had not been formulated with sufficient precision or afforded adequate legal protection against arbitrariness.

*Conclusion*: violation (unanimously).

Article 41: EUR 10,000 in respect of non-pecuniary damage.

## Respect for family life/Respect de la vie familiale

**Refusal of contact and right to information for biological mother of children given up for adoption: no violation**

**Refus d'accorder un droit de visite et d'information à la mère biologique d'enfants donnés en adoption: non-violation**

*I.S. – Germany/Allemagne* - 31021/08  
Judgment/Arrêt 5.6.2014 [Section V]

*Facts* – German law permits “open” and “half-open” forms of adoption. Under such an agreement there can be contact of a greater or lesser degree of intensity – either direct or mediated by the Youth Office – between the adoptive parents, the child and the biological parents. Such forms of adoption are, however, dependent on the consent of the adoptive parents.

In the present case, the applicant, a married mother, became pregnant with twins after an extra-marital affair. Her husband moved out of the matrimonial home saying he would only move back if she gave away the twins. About a month after the birth, in view of her difficult family and financial situation, the applicant, who was being treated for depression, consented to the twins' placement in provisional care with a view to later adoption. She subsequently met the future adoptive parents and some six months after the birth formally consented to the adoption of the children by deed signed before a notary in which she acknowledged the legal consequences of the adoption, in particular the fact that her kinship and all her rights and duties in respect of the twins would cease. Shortly afterwards she made an oral agreement with the adoptive parents that they would send her a short report with photographs of the children once a year through the Youth Office. The question whether the agreement laid down any rules regarding regular meetings between the children and the applicant is disputed. After a failed attempt to obtain an order to declare her consent to the adoption void, the applicant made an application for contact. This was dismissed by the domestic courts on the grounds that she did not belong to the circle of people who had lived in “domestic community” with the child for a long period of time, as required by the legislation. As to her claim for the right to receive information about the children, this was strictly limited to the parents and the applicant had ceased to be a parent at the moment of adoption.

In her application to the European Court, the applicant complained that the decisions of the domestic courts denying her the right to have contact with and receive information about the twins had violated her right to respect for her family and private life under Article 8 of the Convention.

*Law* – Article 8: Although the existing family relationship had been intentionally severed by the applicant, the determination of remaining or newly established rights between the applicant, the adoptive parents and her biological children, even if they fell outside the scope of “family life”, concerned an important part of the applicant's identity as a biological mother and thus her “private life” within the meaning of Article 8 § 1.

The impugned decisions were “in accordance with the law” and pursued the legitimate aim of protecting the rights and freedoms of others.

The oral arrangements between the applicant and the adoptive parents were concluded after the applicant had been informed by an independent lawyer of the legal consequences of her intention to declare her irrevocable consent to the adoption. The requirement for formal legal advice by an independent lawyer was an essential safeguard against misunderstandings of the nature of the deed, which could not be revoked or have conditions attached to it later. This clearly indicated that the applicant understood the “arrangements” as a declaration of intent in the context of a prospective voluntary setting aside of anonymity by the adoptive parents. This was also made clear by the specific circumstances of the conclusion of the agreement which was only made orally and did not contain any details on the right to information and the right to contact.

The adoption process, seen as a whole and including the court proceedings, had been fair and ensured the requisite protection of the applicant's rights. The legal rights of the applicant with regard to her biological children had been severed as a result of acts she had taken in full knowledge of the legal and factual consequences. In view of this, the decision of the German authorities to attach greater weight to the privacy and family interests of the adoptive family was proportionate. As the children were adopted as newborns and were still very young at the time of the domestic proceedings, the interests of the adoptive family to enjoy and build a family life together with the children undisturbed by attempts by the children's biological parent to re-establish contact prevailed.

*Conclusion*: no violation (five votes to two).

**Respect for home/Respect du domicile**  
**Positive obligations/Obligations positives** \_\_\_\_\_

**Housing reforms resulting in higher rent and reduced security of tenure for tenants following move to market economy: *no violation***

**Réformes du secteur du logement consécutives au passage à l'économie de marché se traduisant par une hausse des loyers et une diminution de la garantie de maintien dans les lieux: *non-violation***

*Berger-Krall and Others/et autres – Slovenia/Slovénie - 14717/04*  
Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section V]

(See Article 1 of Protocol No. 1 below/Voir l'article 1 du Protocole n° 1 ci-dessous – [page Variable](#))

**ARTICLE 9**

**Freedom of religion/Liberté de religion** \_\_\_\_\_

**Dissolution of religious community without relevant and sufficient reasons: *violation***

**Dissolution d'une communauté religieuse en l'absence de motifs pertinents et suffisants: *violation***

*Biblical Centre of the Chuvash Republic/  
Centre biblique de la république de Tchouvachie*  
– *Russia/Russie - 33203/08*  
Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section I]

*Facts* – The applicant was a Pentecostal mission that registered as a religious organisation in November 1991. In 1996 it founded a Biblical college and Sunday school. However, it was dissolved with immediate effect in October 2007 by order of the Supreme Court on the grounds that it had conducted educational activities without authorisation and in breach of sanitary and hygiene rules.

*Law* – Article 9 of the Convention interpreted in the light of Article 11: The applicant's dissolution amounted to an interference with its rights to freedom of religion under Article 9 of the Convention interpreted in the light of the right to freedom of association enshrined in Article 11. The dissolution was ordered in accordance with the law and pursued the legitimate aims of protecting health and the rights of others by putting an end to unlicensed education in inadequate sanitary conditions.

The applicant had founded the Biblical college and the Sunday school in 1996 and had run them for more than eleven years without interruption. A

federal court had stated in 2002 that Sunday school fell outside the scope of the Education Act and did not require a licence. In these circumstances, the novel interpretation of the Act with regard to the mandatory licensing of Sunday schools adopted by the courts in the present case was not sufficiently foreseeable to enable the applicant to anticipate its application and adjust its conduct accordingly. Indeed, some nine months after giving judgment upholding the applicant's dissolution, the Supreme Court had reversed its stance on the licensing of Sunday schools, holding that teaching religion to children in such schools did not amount to education and that alleged breaches of the sanitary rules could not justify dissolving a religious organisation.

It had not, therefore, been convincingly established that the applicant had received advance notice that its activities were in breach of the law. The Supreme Court had ordered its dissolution just one day after finding it liable for a breach of the sanitary rules., despite the fact that there was nothing to indicate that any of defects were irremediable or constituted a clear and imminent danger to life and limb and without offering it a choice between rectifying the breaches or discontinuing the activities related to the instruction of its followers.

Nor did the Court accept that the dissolution of the applicant, a registered religious organisation, was necessary because the Sunday school or Biblical college were not registered as separate legal entities. The domestic courts had not indicated what other, less intrusive, means of achieving the declared aim of the protection of the rights of students had been considered and why they had been deemed insufficient. Accordingly, the domestic authorities had not shown that the dissolution, which undermined the very substance of the applicant's rights to freedom of religion and association, was the only option for the fulfilment of the aims they pursued.

Regarding the nature and severity of the sanction, as a result of the Russian courts' decisions, the applicant had ceased to exist as a registered religious organisation and its members were divested of the right to manifest their religion in community with others and to engage in the activities indispensable to their religious practice.

As the Court noted in *Jehovah's Witnesses of Moscow v. Russia*,<sup>1</sup> by virtue of section 14 of the Religions Act the only sanction which Russian courts could use against religious organisations found to have

1. *Jehovah's Witnesses of Moscow v. Russia*, 302/02, 10 June 2010, [Information Note 131](#).

breached the law is forced dissolution. The Act provided no possibility of issuing a warning or imposing a fine. The sanction of dissolution could be applied indiscriminately without regard to the gravity of the breach in question, a practice which the Constitutional Court had found to be incompatible with the constitutional meaning of the relevant provisions as long ago as 2003. In ordering the applicant's dissolution, the Russian courts did not heed the case-law of the Constitutional Court or the relevant Convention standards and they to assess the impact of dissolution on the fundamental rights of Pentecostal believers. In sum, the applicant's dissolution had not been necessary in a democratic society.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 41: Finding of a violation constituted sufficient just satisfaction in respect of any non-pecuniary damage.

### **Manifest religion or belief/Manifester sa religion ou sa conviction**

**Disruption of a Jehovah's Witnesses religious meeting by armed riot police:** *violation*

**Interruption d'un rassemblement religieux de témoins de Jéhovah par des policiers antiémeutes armés:** *violation*

*Krupko and Others/let autres –  
Russia/Russie - 26587/07  
Judgment/Arrêt 26.6.2014 [Section I]*

*Facts* – The applicants are Jehovah's Witnesses belonging to various congregations in Moscow. On 12 April 2006 some 400 people, including the four applicants, were about to celebrate the most solemn and significant religious meeting of the year for Jehovah's Witnesses when the police arrived in large numbers and cordoned off the university building that had been rented for the occasion. Fourteen members of the congregation, including the applicants, were segregated from the rest of the group and taken to minibuses under police escort before being driven to a local police station where they remained for about three hours, until after midnight.

The four applicants brought proceedings before the national courts to complain in particular about the disruption of the service and their detention. In a final judgment of March 2007, the courts held that the police had lawfully stopped the service as it had been held on unsuitable premises under domestic law and that the three hours spent by the applicants at the police station could not be considered as detention.

*Law* – Article 5: It was established that there was an element of coercion which, notwithstanding the short duration of the detention, was indicative of a deprivation of liberty within the meaning of Article 5 § 1. The applicants had produced their identity documents at the request of the police officers, answered the officers' questions and obeyed their orders. They were not formally suspected of, or charged with, any offence and no criminal or administrative proceedings were instituted against them. The station officer had acknowledged in the domestic proceedings that no elements of an administrative offence had been established. It followed that the applicants' arrest could not have been effected "for the purpose of bringing [them] before the competent legal authority on reasonable suspicion of having committed an offence" within the meaning of Article 5 § 1 (c). Hence, the deprivation of liberty to which the applicants were subjected did not have any legitimate purpose under Article 5 § 1 and was arbitrary.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 9: The early termination of the service ordered by the police had constituted an interference with the applicants' right to freedom of religion. It was unnecessary to rule on the question whether that interference was "prescribed by law" because, in any event, it was not "necessary in a democratic society". The Court had consistently held that, even in cases where the authorities had not been properly notified of a public event but where the participants did not represent a danger to public order, dispersal of a peaceful assembly by the police could not be regarded as having been "necessary in a democratic society"<sup>1</sup>. This finding applied *a fortiori* in the circumstances of the present case where the assembly in question was not a tumultuous outdoors event but a solemn religious ceremony in an assembly hall which had not been shown to create any disturbance or danger to public order. The intervention of armed riot police in substantial numbers with the aim of disrupting the ceremony, even if the authorities genuinely believed that lack of advance notice rendered it illegal, followed by the applicants' arrest and three-hour detention, was disproportionate to the aim of protecting public order.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 41: EUR 30,000 jointly in respect of non-pecuniary damage.

1. See, for example, *Kasparov and Others v. Russia*, 21613/07, 3 October 2013, [Information Note 167](#).



## ARTICLE 10

### Freedom of expression/Liberté d'expression

**Criminal conviction for rejecting legal characterisation of atrocities committed by Ottoman Empire against the Armenian people from 1915 as “genocide”:** *case referred to the Grand Chamber*

**Condamnation pénale pour négation de la qualification juridique de « génocide » des atrocités commises par l'Empire ottoman contre le peuple arménien à partir de 1915:** *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*

*Perinçek – Switzerland/Suisse* - 27510/08  
Judgment/Arrêt 17.12.2013 [Section II]

Le requérant est docteur en droit et président général du Parti des travailleurs de Turquie. En 2005, il participa à diverses conférences au cours desquelles il nia publiquement l'existence de tout génocide perpétré par l'Empire ottoman contre le peuple arménien en 1915 et dans les années suivantes. Il qualifia notamment de « mensonge international » l'idée d'un génocide arménien. L'association Suisse-Arménie porta plainte contre le requérant pour le contenu des propos susmentionnés. Le requérant fut condamné à une peine de 90 jours-amende à 100 francs suisses (CHF), assortie d'un sursis de deux ans, au paiement d'une amende de 3 000 CHF, qui était substituable par 30 jours de privation de liberté, ainsi qu'au paiement d'une indemnité pour tort moral de 1 000 CHF en faveur de l'association Suisse-Arménie.

Par un arrêt du 17 décembre 2013 (voir la [Note d'information 169](#)), une chambre de la Cour a conclu par cinq voix contre deux à la violation de l'article 10 de la Convention. La chambre a considéré que les motifs avancés par les autorités nationales pour justifier la condamnation du requérant s'avéraient insuffisants pour démontrer que cette condamnation répondait à un « besoin social impérieux » et qu'elle était nécessaire, dans une société démocratique, pour la protection de l'honneur et les sentiments des descendants des victimes des atrocités qui remontent aux années 1915 et suivantes. La chambre a donc conclu que les instances internes avaient dépassé la marge d'appréciation réduite dont elles jouissaient dans le cas d'espèce, qui s'inscrit dans un débat revêtant un intérêt public certain.

Le 2 juin 2014, l'affaire a été renvoyée devant la Grande Chambre à la demande du Gouvernement.

**Arrest and conviction of journalist for not obeying police orders during a demonstration:** *case referred to the Grand Chamber*

**Arrestation et condamnation d'un journaliste pour non-obtempération à des ordres donnés par la police lors d'une manifestation:** *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*

*Pentikäinen – Finland/Finlande* - 11882/10  
Judgment/Arrêt 4.2.2014 [Section IV]

The applicant, a photographer and journalist, was reporting from a demonstration taking place in Helsinki. Although a separate and secure area had been reserved for the press during the demonstration, he decided not to use it and stayed among the demonstrators. When the demonstration turned violent, the police ordered the protesters to disperse and most people left. But the applicant did not leave as he thought the request only applied to the demonstrators. Shortly afterwards, the police arrested the remaining demonstrators, including the applicant and he remained in detention for over 17 hours. It was unclear at which point the police became aware of the fact that he was a journalist. Subsequently, a district court found the applicant guilty of disobeying police orders but decided not to impose a penalty on him because his act had been deemed excusable.

In a judgment of 4 February 2014 a Chamber of the Court held, by five votes to two, that there had been no violation of Article 10 (see [Information Note 171](#)). It found, in particular, that the interference with the applicant's exercise of his journalistic freedom had only been of limited extent and that the domestic courts had provided relevant and sufficient reasons to justify the applicant's arrest and conviction and had struck a fair balance between the competing interests at stake.

On 2 June 2014 the case was referred to the Grand Chamber at the applicant's request.

**Freedom to receive information/Liberté de recevoir des informations**

**Freedom to impart information/Liberté de communiquer des informations**

**Failure by authorities to comply with final court orders requiring them to disclose public information to journalist:** *violation*

**Non-exécution de décisions de justice définitives octroyant, à un journaliste, le droit de recevoir des informations à caractère public de la part des autorités nationales:** *violation*

*Roşianu – Romania/Roumanie* - 27329/06  
Judgment/Arrêt 24.6.2014 [Section III]

*En fait* – À l'époque des faits, le requérant était depuis six ans le présentateur d'une émission de télévision diffusée sur une chaîne locale d'une ville portant, entre autres, sur la question de l'utilisation des fonds publics par la mairie. Aux fins de l'exercice de sa profession, le requérant fit des démarches auprès du maire de la ville pour obtenir la communication de plusieurs informations à caractère public. Il formula ainsi trois demandes successives concernant différents sujets. Le maire répondit au requérant de manière laconique par trois lettres. Estimant que ces dernières ne contenaient pas des réponses adéquates à ses demandes d'information, le requérant saisit le tribunal administratif de trois actions séparées tendant entre autres à la condamnation du maire à lui communiquer lesdites informations. Par trois décisions définitives distinctes la cour d'appel accueillit les actions du requérant et condamna le maire à lui communiquer la grande majorité des informations demandées. D'après le requérant, les décisions définitives de la cour d'appel sont demeurées inexécutées, malgré ses nombreuses démarches.

*En droit* – Article 6 § 1 : Le requérant a obtenu trois décisions judiciaires définitives prescrivant au maire de lui communiquer certaines informations à caractère public. Les tribunaux internes ont conclu que les lettres invitant le requérant à retirer des photocopies de plusieurs documents disparates contenant des informations susceptibles d'interprétations diverses, ne pouvait en aucun cas satisfaire à l'exécution adéquate des décisions judiciaires. Qui plus est, la Cour n'est pas en mesure de déterminer si les documents auxquels ces lettres renvoient contiennent les informations sollicitées par le requérant, faute pour le Gouvernement d'avoir versé lesdits documents au dossier de la présente requête ou d'en envoyer un résumé.

La Cour admet que le droit d'accès à un tribunal ne peut obliger un État à faire exécuter chaque jugement de caractère civil quel qu'il soit et quelles que soient les circonstances. Cependant, l'autorité en cause dans la présente affaire fait partie de l'administration municipale, qui constitue un élément de l'État de droit, son intérêt s'identifiant avec celui d'une bonne administration de la justice. Or, si l'administration refuse ou omet de s'exécuter, ou encore tarde à le faire, les garanties de l'article 6 dont a bénéficié le justiciable pendant la phase judiciaire de la procédure perdent toute raison d'être. De plus, il n'est pas opportun de demander à un individu, qui a obtenu une créance contre

l'État à l'issue d'une procédure judiciaire, de devoir par la suite engager une procédure d'exécution forcée afin d'obtenir satisfaction. Néanmoins, en l'espèce, le requérant a exercé plusieurs démarches en vue de l'exécution des décisions judiciaires, en demandant l'infliction d'une amende au maire, en déposant une plainte pénale et en demandant même l'exécution forcée d'une des décisions auprès d'un huissier de justice. De plus, les motifs que l'administration aurait pu invoquer afin de justifier une impossibilité objective d'exécution n'ont jamais été portés à la connaissance du requérant par le biais d'une décision administrative formelle. Ces éléments suffisent pour conclure que, dans la présente affaire, en refusant d'exécuter les décisions judiciaires définitives ordonnant la communication d'informations à caractère public au requérant, les autorités nationales l'ont privé d'un accès effectif à un tribunal.

*Conclusion* : violation (unanimité).

Article 10 : Il y a eu ingérence dans les droits du requérant à sa liberté d'expression en tant que journaliste. À l'instar de l'affaire *Kenedi c. Hongrie*, la présente requête concerne l'accès du requérant à des informations à caractère public qui lui étaient nécessaires dans l'exercice de sa profession. Le requérant a obtenu trois décisions judiciaires lui garantissant l'accès auxdites informations. Le requérant cherchait légitimement à collecter des informations sur un sujet d'importance générale, à savoir les activités de la mairie. De plus, étant donné que son intention était de communiquer au public les informations en question et de contribuer ainsi au débat public sur la bonne gouvernance publique, le requérant a subi une atteinte à son droit de communiquer des informations. En outre, il n'y a pas eu de mise à exécution adéquate des décisions judiciaires litigieuses. De surcroît, la mairie n'a jamais soutenu que les informations demandées n'étaient pas disponibles. La complexité des informations sollicitées et le travail important requis de la part de la mairie pour procéder à leur compilation ont été invoqués uniquement pour expliquer l'impossibilité de fournir ces informations dans le plus court délai. Eu égard à ce qui précède, le Gouvernement n'a apporté aucun argument démontrant que l'ingérence dans le droit du requérant était prévue par la loi ni qu'elle poursuivait un ou plusieurs buts légitimes. Par conséquent, il y a eu de rejeter les exceptions soulevées par le Gouvernement.

*Conclusion* : violation (unanimité).

Article 41 : 4 000 EUR pour préjudice moral.

(Voir aussi : *Társaság a Szabadságjogokért c. Hongrie*, 37374/05, 14 avril 2009, [Note d'information 118](#);

*Kenedi c. Hongrie*, 31475/05, 26 mai 2009, [Note d'information 119](#); *Frăsilă et Ciocîrlan c. Roumanie*, 25329/03, 10 mai 2012, [Note d'information 152](#); et *Youth Initiative for Human Rights c. Serbie*, 48135/06, 25 juin 2013, [Note d'information 164](#)

---

**Search of magazine premises for letter claiming responsibility for bomb attacks:**  
*inadmissible*

**Perquisition des locaux d'un magazine en vue de la saisie d'une lettre revendiquant des attentats à la bombe:** *irrecevable*

*Stichting Ostade Blade – Netherlands/  
Pays-Bas* - 8406/06

Decision/Décision 27.5.2014 [Section III]

*Facts* – Following a series of bomb attacks in Arnhem (Netherlands) in 1995 and 1996, a magazine published by the applicant foundation issued a press release in which it announced that the next issue of the magazine would include a letter received from an organisation claiming responsibility for one of the attacks. A search of the magazine's premises was then carried out under the supervision of an investigating judge in connection with the criminal investigations into the bombings and computers and documents were taken away for further inspection after the magazine editor said the letter was not on the premises. In its application to the European Court, the applicant complained that the search for the letter on the magazine's premises had violated its right to receive and impart information.

*Law* – Article 10: The order to hand over the letter and the search of the premises which followed constituted an interference with the applicant's right to "receive and impart information". However, contrary to what the applicant had alleged, this was not a case concerned with the protection of journalistic sources. The magazine's informant was not motivated by the desire to provide information which the public were entitled to know, but was instead claiming responsibility for crimes he had himself committed; his purpose in seeking publicity through the magazine was to don the veil of anonymity with a view to evading his own criminal accountability. As to whether the interference had been necessary in a democratic society, the Court noted that the original document received by the editorial board of the magazine was sought as a possible lead towards identifying those responsible for a series of bomb attacks. Irrespective of

whether the attacks had caused damage only to property, or could or could not be labelled "terrorist", the inherent dangerousness of the crimes committed constituted sufficient justification for the investigative measures in issue.

*Conclusion:* inadmissible (manifestly ill-founded).

(See also *Nordisk Film & TV A/S v. Denmark* (dec.), 40485/02, 8 December 2005, [Information Note 81](#))

**Freedom to impart information/Liberté de communiquer des informations**

**Finding of liability against publishers of article and photographs revealing existence of monarch's secret child:** *violation*

**Condamnation pour la publication d'un article et de photos révélant l'existence de l'enfant caché d'un monarque:** *violation*

*Couderc andlet Hachette Filipacchi Associés –  
France* - 40454/07

Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section V]

*En fait* – Les requérantes sont respectivement la directrice de publication et la société éditrice de l'hebdomadaire *Paris Match*.

Le 3 mai 2005, parurent dans le quotidien britannique *Daily Mail* des révélations de M<sup>me</sup> C. concernant son fils dont elle affirmait que le père était Albert Grimaldi, prince régnant de Monaco. L'article se référait à la publication à venir dans le magazine *Paris Match* et en reprenait les éléments essentiels ainsi que trois photographies, dont une montrant le prince tenant l'enfant dans ses bras. L'interview avec M<sup>me</sup> C. et les photographies litigieuses furent également publiées dans l'hebdomadaire allemand *Bunte* du 4 mai 2005.

Le 6 mai 2005, l'hebdomadaire *Paris Match* publia un article dans lequel M<sup>me</sup> C. donnait des précisions sur les circonstances dans lesquelles elle avait fait la connaissance du prince, leurs rencontres, leur relation intime, leurs sentiments, la manière dont le prince avait réagi à l'annonce de la grossesse de M<sup>me</sup> C. et celle dont il s'était comporté lorsqu'il rencontrait l'enfant. Elle précisait que celui-ci était né le 24 août 2003 et que le prince l'avait reconnu chez un notaire le 15 décembre 2003, mais désirait que cette reconnaissance ne soit pas rendue publique avant le décès de son propre père, intervenue en avril 2005.

Le prince assigna les requérantes devant le tribunal aux fins d'obtenir réparation des atteintes qui avaient été portées à sa vie privée et à son image.

Il saisit également les juridictions allemandes. Contrairement à ces dernières, les juridictions françaises firent droit à sa demande et lui octroyèrent 50 000 EUR de dommages-intérêts et ordonna la publication de la condamnation sur un tiers de la page de couverture du magazine.

*En droit* – Article 10 : La condamnation des requérantes pour atteinte à la vie privée et au droit à l'image du prince constitue une ingérence dans l'exercice de leur droit à la liberté d'expression. Celle-ci était prévue par la loi et visait un but légitime, à savoir la protection de la réputation ou des droits d'autrui.

Dans la présente affaire, il doit être pris en considération qu'il ne s'agissait pas seulement d'un conflit entre la presse et une personnalité publique, mais que les intérêts de M<sup>me</sup> C. et de l'enfant A. entraient également en jeu. M<sup>me</sup> C. a fourni les informations à la presse et joué un rôle central dans l'affaire comme mère de l'enfant né hors mariage ; le récit publié faisait aussi bien partie de sa vie privée que de celle de son fils ou du prince. L'existence et les origines de l'enfant étaient le sujet principal du reportage. La Cour ne doit pas perdre de vue le fait que M<sup>me</sup> C. s'est servie de la presse pour attirer l'attention du public sur la situation de son enfant né hors mariage et qui n'avait pas été reconnu publiquement par son père.

a) *Contribution à un débat d'intérêt général* – Il convient de distinguer entre le message central de l'article et les détails qui y sont contenus. L'article et les photos publiés traitaient de la descendance d'un prince régnant, en révélant l'existence de son fils naturel, jusqu'alors inconnu du public. Même si, en l'état actuel de la Constitution monégasque, cet enfant ne peut prétendre succéder à son père, son existence même est de nature à intéresser le public et notamment les citoyens de Monaco. En effet, le titre se transmettant de manière héréditaire, la naissance d'un enfant revêt une importance toute particulière. En outre, l'attitude du prince pouvait être révélatrice de sa personnalité et de sa capacité à exercer ses fonctions de manière adéquate. Les impératifs de protection de la vie privée du prince et le débat sur l'avenir de la monarchie héréditaire étaient donc en concurrence. Or il s'agit d'une question d'importance politique. Il y avait, par conséquent, un intérêt légitime du public à connaître l'existence de cet enfant et à pouvoir débattre de ses conséquences éventuelles sur la vie politique de la Principauté de Monaco.

Toutefois, cette analyse ne saurait s'appliquer à tous les détails sur la vie privée du prince et de M<sup>me</sup> C. qui sont mis en avant dans le texte, et notamment

les circonstances de leur rencontre et de leur liaison, le comportement du prince à l'annonce de la grossesse et ultérieurement à l'égard de l'enfant.

b) *Fonction publique et notoriété de la personne visée et objet du reportage* – Il est évident qu'en tant que chef d'État, le prince était une personne publique au moment où l'interview fut publiée.

S'agissant de l'objet du reportage et des photos, l'élément déterminant, lors de la mise en balance de la protection de la vie privée et de la liberté d'expression, doit résider dans la contribution apportée au débat d'intérêt général. En l'espèce, le reportage et les photos portaient sur la relation que le prince avait eue avec la mère de l'enfant, la naissance de celui-ci, les sentiments du prince et sa réaction face à la naissance de son fils, ainsi que ses relations avec celui-ci. Si en l'occurrence le thème abordé relevait de la vie privée du prince, il ne s'agissait pas uniquement de sa vie privée, mais également de celle de la mère de son fils et de ce dernier. Or il est difficile de concevoir comment la vie privée d'une personne, en l'occurrence celle du prince, pourrait faire obstacle à la revendication d'une autre personne, en l'occurrence son fils, à affirmer son existence et à faire reconnaître son identité. La Cour note à cet égard que M<sup>me</sup> C. avait donné son consentement à la publication pour elle-même, aussi bien que pour son fils.

c) *Le mode d'obtention des informations et leur véracité* – Pour ce qui est du texte, contrairement à d'autres affaires dont la Cour a eu à traiter, c'était une des personnes directement concernées qui avait pris l'initiative d'informer la presse d'un certain sujet et non pas la presse d'investigation qui l'avait découvert.

S'agissant du mode d'obtention des photos illustrant l'article, contrairement à nombre d'affaires dans lesquelles la Cour a eu à statuer, les photos n'avaient pas été prises à l'insu du prince. Elles avaient au contraire été réalisées, notamment par la mère de l'enfant, dans l'intimité d'un appartement. Même si un grand nombre de photos d'un très jeune enfant se trouvait parmi les clichés publiés, elles ont été remises au journal par la mère de celui-ci, qui figurait d'ailleurs elle-même sur certaines de ces photos. Le prince n'a jamais remis en cause la véracité de ces clichés, mais seulement leur publication. Ces photos n'avaient par ailleurs pas été prises dans des circonstances défavorables au prince ou à son fils.

La Cour estime dès lors qu'en l'espèce le fait que l'interview ait été initiée par la mère de l'enfant et que les photos aient été librement remises au jour-



nal par elle est un élément important à prendre en compte dans la mise en balance de la protection de la vie privée et de la liberté d'expression.

d) *La forme et les répercussions des articles litigieux* – Le numéro de l'hebdomadaire national *Paris Match* dans lequel l'article et les photos en cause ont été publiés en mai 2005 a été tiré à plus d'un million d'exemplaires.

Toutefois, un compte rendu de l'entretien avec la mère et certaines des photos avaient déjà été publiés le 3 mai 2005 dans le quotidien britannique *Daily Mail*. L'hebdomadaire allemand *Bunte* avait quant à lui diffusé, le 4 mai 2005, un article reprenant certains passages de l'entretien avec la mère de l'enfant ainsi que plusieurs photographies. Dans ces conditions, compte tenu des moyens de communication actuels, si l'article publié dans *Paris Match* le 5 mai 2005 a certainement eu des répercussions importantes, les informations qu'il contenait n'étaient plus confidentielles. En outre, l'article ne formulait aucune allégation relevant de la diffamation et le prince ne contesta pas la véracité des révélations qui y étaient faites.

e) *La gravité de la sanction imposée aux requérantes* – En ce qui concerne les 50 000 euros alloués au titre des dommages et intérêts, il s'agit d'une somme non négligeable. En outre, les requérantes ont été condamnées à publier un communiqué sur un tiers de la couverture du magazine.

f) *Les effets de la publication pour les personnes concernées* – En faisant ces révélations, le but de la mère de l'enfant était manifestement d'obtenir la reconnaissance publique du statut de son fils et de la paternité du prince, éléments primordiaux d'après elle pour que son fils sorte de la clandestinité. Pour ce faire, elle porta sur la place publique, outre les éléments relatifs à cette paternité, des informations dont certaines n'étaient pas nécessaires et relevaient de sa vie intime mais également de celle du prince.

g) *Conclusion* – La condamnation des requérantes porte indistinctement sur les informations relevant d'un débat d'intérêt général et sur celles qui concernent exclusivement des détails de la vie privée du prince. En conséquence, malgré la marge d'appréciation dont disposent les États contractants en la matière, il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre, d'une part, les restrictions au droit des requérantes à la liberté d'expression imposées par les juridictions nationales et, d'autre part, le but légitime poursuivi.

*Conclusion*: violation (quatre voix contre trois).

Article 41 : aucune demande formulée pour dommage.

## ARTICLE 11

### Freedom of peaceful assembly/Liberté de réunion pacifique

---

**Complete blockage of a village in response to a peaceful demonstration: violation**

**Blocage total des accès à un village visant à empêcher une manifestation pacifique: violation**

*Primov and Others/et autres –  
Russia/Russie - 17391/06*

Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section I]

*Facts* – On 10 April 2006 a group of people sent written notice to the district authorities that on 25 April they wished to hold a demonstration of 5,000 people at a park in the village of Usukhchay. A week later the authorities received the notice but refused to authorise the demonstration for three reasons: the notice had been lodged outside the five-day time window fixed by the Public Gatherings Act; the park was not supposed to admit more than 500 people; and the allegations of the demonstrators were false and had been refuted by official investigations. Nevertheless, the organisers proceeded to hold the demonstration as planned, and the first and third applicants took part. The police set up a blockade to prevent the protesters from reaching the centre of the village, so the protesters marched to the neighbouring village of Miskindzha. At around 1 p.m. the demonstrators blocked a federal-level road. When the police tried to clear the blockade, some of the protesters started throwing stones at them. In response, the police began using firearms and special equipment. By the end of the clashes, several civilians and police officers were injured and one civilian had died. The first applicant was later arrested in connection with this event, held in pre-trial detention for almost two months and ultimately released.

*Law* – Article 11: The applicants complained that the authorities' refusal to allow the demonstration of 25 April 2006, the violent dispersal of that demonstration and the arrest of the three applicants had breached their right to freedom of expression and to peaceful assembly.

(a) *Demonstration and its dispersal* – In order to determine whether the dispersal of the demonstration was justified, the Court first examined and rejected the three reasons adduced by the district authorities not to allow the demonstration. First, the Public Gatherings Act was ambiguous as to whether the five-day time window for lodging the

notice referred to sending or receiving the notice, and thus the organisers should have been excused for misinterpreting the law. In addition, the domestic law provided for a very short time-slot within which the notice could be lodged; the organisers had not waited till the eve of the event, but had posted the notice on the first day of the prescribed period and so had made a reasonable effort to comply with the very tough requirement of the law. Second, the size of the park was not a sufficient reason for a total ban on the demonstration; the authorities should have proposed another venue to the organisers. Third, public events related to political life had to enjoy strong protection under Article 11 and only in rare situations could a gathering be legitimately banned in relation to the substance of the message its participants wished to convey. A Government authority should not have the power to ban a demonstration merely because it believes the demonstrators' message to be wrong, especially when, as here, it was the main target of the criticism. Therefore, the decision not to allow the demonstration was unjustified. This finding, however, did not suffice to conclude that the dispersal of the demonstration was unjustified. The Court proceeded to examine the events of 25 April 2006 by dividing them into two phases.

(i) *Blockade of Usukhchay village* – The blockade itself was lawful and pursued the legitimate aim of preventing disorder and crime. Nevertheless, it was not proportionate to the legitimate aim pursued. The temporary blocking of a main road and the risk of clashes were insufficient to justify the complete blockage of the village, especially since the demonstration was intended to be peaceful and indeed ended up being peaceful before the clash near Miskindzha village.

*Conclusion:* violation (unanimously).

(ii) *Clash between the protesters and the police near Miskindzha village* – Even if the decision to ban the demonstration was erroneous, and the blockage of Usukhchay village was disproportionate, that did not give the protesters the right to block a federal road or attack the police. Consequently, the intervention of the police fell within the margin of appreciation of the national authorities. Although there was no strong evidence that the first and third applicants were personally involved in any violent act, a considerable number of demonstrators had overstepped the boundary of peaceful protest, attacking policemen with stones, sticks, rods and knives, seriously injuring some of them. Against that background, the use of the special equipment and even firearms by the police did not seem to be unjustified, there being no evidence

that the firearms had been used deliberately to kill or wound.

The Court emphasised, however, that it had no complaint from those who had been injured by the police during the clash or whose relative had been killed. In the context of Article 11 it was prepared to conclude that the authorities' overall response to the blocking of the road and the aggressive behaviour of a big group of protesters was not disproportionate.

*Conclusion:* no violation (five votes to two).

(b) *Arrest and detention* – The second and third applicants' complaints, which concerned a separate incident, were declared manifestly ill-founded. As regards the first applicant, his arrest was clearly related to his role in the events of 25 April 2006. The authorities had genuinely suspected him of having incited attacks against the police, so his arrest and detention had a lawful basis and pursued the legitimate aim of preventing disorder or crime. Article 11 did not give immunity against prosecution for violent actions during public gatherings, especially where the intensity of violence was considerable. There was no evidence that the authorities had acted in bad faith, and the first applicant's two-month detention pending the investigation was reasonable given the complexity of the case. Finally, the fact that he was released and the charges against him were dropped for lack of sufficient evidence was indicative of the authorities' will to establish the truth and not just put the blame for the events on the leaders of the protesters.

*Conclusion:* no violation (unanimously).

Article 41: EUR 7,500 each to the first and the third applicants in respect of non-pecuniary damage.

## ARTICLE 14

### Discrimination (Article 5)

**Alleged discrimination in provisions governing liability to life imprisonment:**  
*admissible*

**Caractère prétendument discriminatoire de dispositions régissant l'imposition de la réclusion à perpétuité:** *recevable*

*Khamtokhu and/et Aksenchik – Russia/Russie*  
- 60367/08 and/et 961/11  
Decision/Décision 13.5.2014 [Section I]

Article 57 of the Russian Criminal Code provides that a sentence of life imprisonment may be im-

posed for certain particularly serious offences. However, such a sentence cannot be imposed on women, persons under 18 when the offence was committed or over 65 when the verdict was delivered. The Russian Constitutional Court has repeatedly declared inadmissible complaints of alleged incompatibility of that provision with the constitutional protection against discrimination, *inter alia*, on the grounds that any difference in treatment is based on principles of justice and humanitarian considerations and allows age, social and physiological characteristics to be taken into account when sentencing.

In their applications to the European Court, the applicants, who are both adult males serving life sentences for criminal offences, complain of discriminatory treatment *vis-à-vis* other categories of convicts which are exempt from life imprisonment as a matter of law.

*Admissible* under Article 14 of the Convention in conjunction with Article 5.

## ARTICLE 35

### Article 35 § 1

#### Exhaustion of domestic remedies/Épuisement des voies de recours internes Effective domestic remedy/Recours interne effectif – Turkey/Turquie

**Application to compensation board under decree of 16 March 2014 in respect of devaluation of awards in expropriation cases:**  
*effective remedy*

**Recours en vertu du décret du 16 mars 2014 devant la commission d'indemnisation concernant la dévalorisation du montant accordée dans les affaires d'expropriation:**  
*recours effectif*

*Yıldız and/et Yanak – Turkey/Turquie* - 44013/07  
Decision/Décision 27/5/2014 [Section II]

*En fait* – Par une décision de mai 2003, la création de servitudes de passage en vue de l'installation d'un gazoduc souterrain fut déclarée d'utilité publique. Les requérants se plaignent de la dépréciation subie par l'indemnité de servitude entre la date à laquelle son montant a été déterminé et la date de son paiement effectif.

*En droit* – Article 35 § 1 : Par le décret du 16 mars 2014, la commission d'indemnisation a été rendue

compétente pour certaines catégories de requêtes introduites avant le 23 mars 2013 devant la Cour européenne. Ces catégories relèvent d'une jurisprudence bien établie dont celle concernant la dévalorisation des montants accordés pour des expropriations (voir, parmi d'autres, l'arrêt *Yetiş et autres c. Turquie*<sup>1</sup>). La commission est ainsi devenue compétente pour octroyer une indemnité pour chaque situation individuelle qu'elle aura examinée, conformément à la jurisprudence de la Cour de Strasbourg. L'indemnité accordée par la commission doit être payée par le ministère de la Justice dans un délai de trois mois à compter du jour où la décision de la commission sera devenue définitive. Les décisions rendues par cette commission sont susceptibles de recours devant le tribunal administratif régional qui doit statuer dans un délai de trois mois. Les intéressés peuvent contester les décisions rendues par le tribunal administratif régional devant la Cour constitutionnelle. À la suite de la décision rendue par la juridiction constitutionnelle, toute personne peut saisir la Cour de Strasbourg d'un grief tiré de la Convention, où il pourrait être question d'un éventuel réexamen de la question de l'effectivité du recours instauré par la loi n° 6384<sup>2</sup> à la lumière de la pratique et des décisions rendues par la commission d'indemnisation et les juridictions nationales. La charge de la preuve concernant l'effectivité de ce recours pèsera alors sur l'État défendeur. La Cour conserve sa compétence de contrôle ultime pour tout grief présenté par des requérants qui, comme le veut le principe de subsidiarité, ont épuisé les voies de recours internes disponibles.

Il s'ensuit que le grief des requérants tiré de la dévalorisation du montant d'expropriation doit être rejetée pour non-épuisement des voies de recours internes.

*Conclusion* : irrecevable (unanimité).

La Cour conclut aussi à l'irrecevabilité du restant de la requête du fait de l'élargissement de la compétence *ratione temporis* de la commission du 23 septembre 2012 au 23 mars 2013 qui a aussi la conséquence d'englober les affaires relatives à la durée de la procédure et à l'exécution tardive de décision judiciaire, pour celles qui avaient été introduite devant la Cour dans cette période conformément à la règle des six mois.

1. *Yetiş et autres c. Turquie*, 40349/05, 6 juillet 2010, [Note d'information 132](#).

2. Loi relative au règlement, par l'octroi d'une indemnité, de certaines requêtes introduites devant la Cour européenne des droits de l'homme.

## Article 35 § 3 (b)

### No significant disadvantage/Aucun préjudice important

---

**Applicability of no significant disadvantage admissibility criterion in freedom of expression case:** *inadmissible*

**Application du critère d'irrecevabilité relatif à l'absence de préjudice important dans une affaire de liberté d'expression:** *irrecevable*

*Sylka – Poland/Pologne* - 19219/07  
Decision/Décision 3.6.2014 [Section IV]

*Facts* – The applicant was stopped in his car by police officers for not wearing a seat belt. A dispute ensued in which the applicant allegedly told the officers that he would not “descend to their level”. He was subsequently charged with insulting police officers in the course of their duty. He was convicted at first instance and fined. On appeal, however, the conviction was quashed and the criminal proceedings discontinued for a probationary period of one year. In addition, the applicant was ordered to pay EUR 125 to a local fostering service and EUR 25 in costs.

In his application to the European Court he complained of a violation of his right to freedom of expression under Article 10 of the Convention.

*Law* – Article 35 § 3 (b): The Convention did not limit the application of the “no significant disadvantage” admissibility criterion to any particular right protected under the Convention. However, in cases concerning freedom of expression the application of this criterion had to take due account of the importance of that freedom and be subject to careful scrutiny by the Court. Such scrutiny should encompass elements such as the contribution made to a debate of general interest and whether the case involved the press or other news media.

The seriousness of an alleged violation had to be assessed by taking into account the applicant’s subjective perceptions and what was objectively at stake in the case. The Court was ready to accept that individual perceptions encompassed not only the monetary aspect of a violation, but also the general interest of the applicant in pursuing the case, and that the issue at stake in the instant case was clearly of subjective importance to the applicant. With regard to the objective aspect, however, the decision to conditionally discontinue the criminal proceedings did not amount to a conviction, and the information about the proceedings entered

in the National Criminal Register would have been removed after 18 months. The applicant had not submitted any information indicating that the proceedings had been resumed during that period or that the information on the Register had affected him adversely in any tangible way. Furthermore, the financial implications (EUR 150 in aggregate) could not represent a particular hardship for the applicant, who was an entrepreneur. In sum, there were no objective grounds to hold that the applicant had suffered important adverse consequences as a result of the decision to conditionally discontinue the proceedings.

The subject matter of the complaint did not give rise to an important matter of principle (contrast, *Berladir and Others v. Russia*, 34202/06, 10 July 2012). It concerned an unfortunate verbal confrontation with no wider implications or public interest undertones which might raise real concerns under Article 10 of the Convention. As such, it could be distinguished from a case such as *Eon v. France* (26118/10, 14 March 2013, [Information Note 161](#)), in which the Court rejected a preliminary objection of lack of significant disadvantage having regard to the national debate in France on whether the offence of insulting the head of State should remain a criminal offence and the wider issue of the compatibility of that offence with the Convention).

In the circumstances, the applicant in the instant case had not suffered a significant disadvantage as a result of the alleged violation of the Convention. Since the remaining two elements of the admissibility requirement were satisfied (respect for human rights did not require an examination of the case and the case had been duly considered by a domestic tribunal) the application was inadmissible.

*Conclusion:* inadmissible (no significant disadvantage).

## ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE N° 1

### Peaceful enjoyment of possessions/Respect des biens

---

**Housing reforms resulting in higher rent and reduced security of tenure for tenants following move to market economy:** *no violation*

**Réformes du secteur du logement consécutives au passage à l'économie de marché se traduisant par une hausse des loyers et une dimi-**



**nution de la garantie de maintien dans les lieux: non-violation**

*Berger-Krall and Others/let autres – Slovenia/Slovénie* - 14717/04  
Judgment/Arrêt 12.6.2014 [Section V]

*Facts* – Under the socialist system previously in force in former Yugoslavia, tenants who, like the applicants, were residing in socially-owned flats held “specially protected tenancy” agreements, which in most cases had been concluded for an indefinite period and could be passed on from generation to generation. A “specially protected tenancy” enjoyed stronger protection than a purely contractual tenancy.

When Slovenia became independent and opted for a market economy, two main reforms were adopted in the housing sector. The Denationalisation Act 1991 permitted previous owners (or their heirs) to claim restitution of properties that had been expropriated by the State, including dwellings which had been let under the “specially protected tenancy” scheme. In parallel, the Housing Act 1991 regulated the rights of the new owners and of the tenants. It replaced the “specially protected tenancy” with a normal leasing arrangement. All previous holders of “specially protected tenancies” were in principle given the possibility of renting the flats from the new owners for an indefinite period, but on less favourable terms, in particular, as regards rent, rights of transmission to family members and security of tenure.

In their application to the European Court, the applicants complained, *inter alia*, that they had been deprived of their specially protected tenancy rights without adequate compensation (Article 1 of Protocol No. 1 and Article 8 of the Convention).

*Law* – Article 1 of Protocol No. 1: It was unnecessary to examine whether the right of an occupant to reside in a real estate unit could constitute a “possession” within the meaning of Article 1 of Protocol No. 1 as, even assuming that provision to be applicable, there had been no violation of its requirements.

The interference with the applicants’ right to the peaceful enjoyment of their possessions was lawful and in accordance with the general interest. It had also struck a fair balance between the demands of the general interest of the community and the requirements of the protection of the individuals’ fundamental rights.

It was true that as a result of the housing reform, the applicants had had to face a general degradation

of the legal protection they had previously enjoyed (for example, increased rent, restrictions on the right to transmit the tenancy to family members and reduced security of tenure). These were, however, unavoidable consequences of the legislature’s decision to provide former owners with the possibility of restitution *in natura* of dwellings which had been nationalised after the Second World War. Securing the rights of previous owners could not but result in a corresponding restriction of the rights of the occupiers. In any event, certain obligations assumed by the applicants under the new leases (not to cause damage, disturb other residents, perform prohibited activities or sublet) were in substance similar to those found in normal landlord and tenant relations.

In addition, the applicants enjoyed and continued to enjoy special protection going beyond that usually afforded tenants: the lease contracts were concluded for an indefinite period and transmissible to the spouse or long term partner of the tenant and the non-profit rent imposed on the applicants continued to be significantly lower than the free market rent more than 22 years after the housing reform was introduced, which showed that the transition to a market economy had been conducted in a reasonable and progressive manner. Moreover, none of the applicants had shown that the level of rent was excessive in relation to his or her income.

Thus, in balancing the exceptionally difficult and socially sensitive issues involved in reconciling the conflicting interests of “previous owners” and tenants, the respondent State had ensured a distribution of the social and financial burden involved in the housing reform which had not exceeded its margin of appreciation.

*Conclusion*: no violation (six votes to one).

(See also: *Hutten-Czapska v. Poland* [GC], 35014/97, 19 June 2006, [Information Note 87](#); *Lindheim and Others v. Norway*, 13221/08 and 2139/10, 12 June 2012, [Information Note 153](#))

Article 8: The considerations which led the Court to find that the applicants’ rights under Article 1 of Protocol No. 1 had not been violated allowed it to reach the same conclusion under Article 8 of the Convention in respect of those applicants whose complaints under that provision were declared admissible. They had been afforded the possibility of indefinite term leases, transmitting them to their spouses or long term partners and occupying the premises for a non-profit rent. None of the applicants had submitted evidence showing that they could not afford the rent and, in any event,

public subsidies were available for socially or financially disadvantaged tenants.

As to the fault-based grounds for eviction that had been introduced by the Housing Act 1991, they were essentially similar to those traditionally contained in lease agreements in other Council of Europe member States and could not, as such, be considered incompatible with Article 8 of the Convention. The two additional rights afforded previous owners under the Housing Act 2003 – to move a tenant to another suitable property and to evict a tenant who owned another suitable dwelling – were justified in view of the special, reinforced protection afforded to persons in the applicants' situation and the corresponding limitations placed on the rights of the previous owners, who were forced into a lifelong low rental agreement with tenants they had not chosen.

As to the procedural guarantees enjoyed by the applicants, it was not contested that they had the possibility of challenging any eviction order before the competent domestic courts, which had jurisdiction over all related questions of fact and law. The interference with the right to respect for their home of the three applicants concerned had thus been necessary in a democratic society.

*Conclusion:* no violation (unanimously).

The Court also found, unanimously, that there had been no violation of Article 14 of the Convention taken together with Article 1 of Protocol No. 1, or of Article 6 § 1 of the Convention (either in respect of the denationalisation proceedings or in respect of the applicants' allegedly insufficient access to a court to challenge the housing reform).

### **Control of the use of property/Réglementer l'usage des biens**

**Legislative interference with property right through retroactive legislation aimed at decreasing public expenditure: *no violation***

**Ingérence législative dans le droit de propriété par le biais d'une loi rétroactive visant à réduire la dépense publique: *non-violation***

*Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others/ et autres – Italy/Italie* - 48357/07 et al. Judgment/Arrêt 24.6.2014 [Section II]

*Facts* – In the 1980s the Italian legislature passed laws providing agricultural firms with a two-fold reduction, through concessions and exemptions, of the social-security contributions which they paid for their employees. In July 1988 the Italian dis-

bursement authority (INPS) issued a circular stating that the concessions and exemptions were alternative, not cumulative. The applicants, four agricultural companies, instituted proceedings against INPS in 2000 and 2002. In line with the prior jurisprudence of the Italian courts including the Court of Cassation, the first-instance and appellate courts ruled in the companies' favour, holding that the two benefits were cumulative. However, in November 2003 the Italian legislature passed Law no. 326, which expressly provided that the concessions and exemptions were alternative, not cumulative. Thereafter, INPS appealed to the Court of Cassation, which allowed the appeals on the basis of Law no. 326. In 2006 the Constitutional Court upheld that law, stating that outside the criminal sphere the legislature could enact laws with retroactive effect in so far as such retroactivity was reasonably justified and not in conflict with the Constitution. More recently, in 2008 the Court of Cassation reversed its earlier position and held that even without Law no. 326, the concession and exemptions would not be cumulative because the original intention of the legislature had been to make them alternative.

*Law* – Article 6 § 1: The applicant companies complained that Law no. 326 constituted a legislative interference in judicial proceedings in breach of their right to a fair trial. The Court recalled that Article 6 precluded legislative interference in pending judicial proceedings, except for compelling public interest reasons. In the present case, Law no. 326 had had a definitive impact on the outcome of pending litigation, and there was no compelling public interest reason for its retroactive application. Financial considerations could not by themselves warrant the legislature substituting itself for the courts.

*Conclusion:* violation (unanimously).

Article 1 of Protocol No. 1: The applicant companies complained that Law no. 326 amounted to an interference with their property right, as it retroactively extinguished their claims over amounts unlawfully withheld by INPS. The Court noted that, in evaluating whether this interference struck a fair balance between the public interest and the protection of property, a wide margin of appreciation had to be afforded to States in the area of general measures of economic strategy. Since the legislature's policy choice was not "manifestly without reasonable foundation" but rather sought to decrease public expenditure, the Court found that Law no. 326 conformed to the lawfulness requirement of Article 1 of Protocol No. 1. Moreover, the

impugned measure did not impose an excessive burden on the applicant companies, as they could still run their businesses, had opted to forfeit cumulative benefits for a certain number of years and were still beneficiaries of one of the benefits.

*Conclusion:* no violation (five votes to two).

Article 41: EUR 44,900 to the first applicant, EUR 106,900 to the second applicant, EUR 54,400 to the third applicant and EUR 42,200 to the fourth applicant in respect of pecuniary damage; EUR 1,000 to each applicant in respect of non-pecuniary damage.

(See also *Maggio and Others v. Italy*, 46286/09 et al, 31 May 2011, [Information Note 141](#); and *Arras and Others v. Italy*, 17972/07, 14 February 2012, [Information Note 149](#)).

## ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE N° 1

### Vote

**Failure of applicant prisoners to substantiate that they were affected by blanket ban on voting:** *inadmissible*

**Manquement par les détenus requérants à établir qu'ils ont été touchés par l'interdiction générale de voter:** *irrecevable*

*Dunn and Others/et autres – United Kingdom/ Royaume-Uni* - 566/10 et al.  
Decision/Décision 13.5.2014 [Section IV]

*Facts* – In their application forms to the Court, the applicants complained, *inter alia*, about the blanket ban on prisoners' voting rights in the United Kingdom in view of "forthcoming" elections to the United Kingdom or Scottish Parliaments, without however articulating clear complaints as regards any potential exclusion from those elections.

*Law* – Article 1 of Protocol No. 1: The applicants had given no details in their application forms of the dates of their convictions or the length of their sentences. It was therefore far from evident that they were expected to be in post-conviction detention on the date of the "forthcoming" elections in question. Even if these details had been provided, other relevant events might have occurred between the lodging of the applications and the date of the elections, including release from detention, transfer to a psychiatric hospital or even death. Although some of the applicants may well have remained in

detention and therefore found themselves excluded from voting in the elections concerned, none of them had contacted the Court following the date of the elections to confirm that this was the case. In conclusion, even if they were to be taken as having properly complained about elections that had not yet taken place by the date on which they lodged their application forms, they had failed to adduce the necessary facts to substantiate their complaints.

*Conclusion:* inadmissible (manifestly ill-founded).

## RULES OF COURT / RÈGLEMENT DE LA COUR

The following provisions of the [Rules of Court](#) have been amended with effect from 1 July 2014 (the amendments were adopted by the Plenary Court on 14 April and 23 June 2014):

**Rule 8** – Election of the President and Vice-Presidents of the Court and the Presidents and Vice-Presidents of the Sections

**Rule 16** – Election of the Deputy Registrars

The amendments also include a new Rule 18B setting out the role of the Jurisconsult:

**Rule 18B** – Jurisconsult

"For the purposes of ensuring the quality and consistency of its case-law, the Court shall be assisted by a Jurisconsult. He or she shall be a member of the Registry. The Jurisconsult shall provide opinions and information, in particular to the judicial formations and the members of the Court."

The Rules of Court can be downloaded from the Court's Internet site (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Official Texts).

-ooOoo-

Les dispositions suivantes du [règlement de la Cour](#) ont été modifiées avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 2014 (les amendements ont été adoptés par la Cour plénière les 14 avril et 23 juin 2014):

**Article 8** – Élection du président et des vice-présidents de la Cour et des présidents et vice-présidents des sections

**Article 16** – Élection des greffiers adjoints

Parmi les modifications, un nouvel article 18B définit le rôle du Jurisconsulte:

**Article 18B** – Jurisconsulte

« Aux fins de la qualité et de la cohérence de sa jurisprudence, la Cour est assistée d'un juricon-

sulte. Celui-ci fait partie du greffe. Il fournit des avis et des informations, notamment aux formations de jugement et aux membres de la Cour.»

Le règlement peut être téléchargé à partir du site internet de la Cour (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Textes officiels).

## REFERRAL TO THE GRAND CHAMBER / RENVOI DEVANT LA GRANDE CHAMBRE

### Article 43 § 2

*F.G. – Sweden/Suède - 43611/11*  
Judgment/Arrêt 16.1.2014 [Section V]

(See Article 3 above/Voir l'article 3 ci-dessus –  
[page 9](#))

*Perinçek – Switzerland/Suisse - 27510/08*  
Judgment/Arrêt 17.12.2013 [Section II]

(See Article 10 above/Voir l'article 10 ci-dessus –  
[page 21](#))

*Pentikäinen – Finland/Finlande - 11882/10*  
Judgment/Arrêt 4.2.2014 [Section IV]

(See Article 10 above/Voir l'article 10 ci-dessus –  
[page 21](#))

## COURT NEWS / DERNIÈRES NOUVELLES

### Translation of the Case-Law Information Note into Turkish / Traduction de la Note d'information en turc

Starting from the January 2013 edition and courtesy of the Turkish Ministry of Justice, the Court's Case-Law Information Note is now also [available in Turkish](#). Further issues will be added progressively. The Notes in Turkish can be downloaded from the Court's Internet site (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Publications).

-ooOoo-

Grâce à l'initiative du ministère turc de la Justice, la Note d'information sur la jurisprudence de la Cour est maintenant [disponible en turc](#) à partir du

numéro de janvier 2013. Les prochains numéros seront ajoutés au fur et à mesure. Les Notes d'information en turc peuvent être téléchargées à partir du site internet de la Cour (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Publications).

### Court's Internet site: information for applicants / Site internet de la Cour: informations pour les requérants

As announced in previous editions of the Information Note, the Court has decided to gradually expand its range of information materials designed to assist applicants with the procedure in all the languages of the States Parties to the Convention.

To this end, the main page for applicants on the Court's website can now be accessed in 32 non-official languages (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Applicants/Other languages). Five new language versions (Georgian, Italian, Latvian, Norwegian and Polish) have been added to the 27 previously available.

[ქართული](#) (kat)

[Italiano](#) (ita)

[Latviski](#) (lav)

[Norsk](#) (nor)

[Polski](#) (pol)

Comme annoncé dans les précédents numéros, la Cour a pris l'initiative de développer à terme son matériel d'information visant à assister les requérants dans leurs démarches dans toutes les langues des États parties à la Convention.

À cet effet, la page d'accueil du site web de la Cour consacré aux requérants est maintenant accessible en 32 langues non officielles (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Requérants/Autres langues). Cinq versions linguistiques (géorgien, italien, letton, norvégien et polonais) sont venues s'ajouter ce mois-ci aux 27 langues déjà disponibles.

## RECENT PUBLICATIONS / PUBLICATIONS RÉCENTES

### Handbook on European law relating to asylum, borders and immigration / Manuel de droit européen en matière d'asile, de frontières et d'immigration

Published jointly by the Court and the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), this second handbook is a comprehensive guide to Euro-



pean law relating to asylum, borders and immigration. It focuses on law covering the situation of third-country nationals in Europe and explains key jurisprudence of both the Strasbourg Court and the EU Court.

This edition states the law as at December 2013 and is now available in English, French, Bulgarian, Croatian, German, Greek, Hungarian, Italian, Romanian and Spanish. It can be downloaded from the Court's Internet site (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Publications). Translations into other non-official languages will be available later this year.

[Handbook on European law relating to asylum, borders and immigration](#) (eng)

[Manuel de droit européen en matière d'asile, de frontières et d'immigration](#) (fra)

[Наръчник по европейско право относно убежището, границите и имиграцията](#) (bul)

[Priručnik o europskom pravu u području azila, zaštite granica i imigracije](#) (hrv)

[Handbuch zu den europarechtlichen Grundlagen im Bereich Asyl, Grenzen und Migration](#) (deu)

[Εγχειρίδιο σχετικά με την ευρωπαϊκή νομοθεσία σε θέματα ασύλου, συνόρων και μετανάστευσης](#) (ell)

[Kézikönyv a menekültügyre, határokra és bevándorlásra vonatkozó európai jogról](#) (hun)

[Manuale sul diritto europeo in materia di asilo, frontiere e immigrazione](#) (ita)

[Manual de drept european în materie de azil, frontiere și imigrație](#) (ron)

[Manual de Derecho europeo sobre asilo, fronteras e inmigración](#) (spa)

Publié conjointement par la Cour et l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne (FRA), ce deuxième manuel est un guide détaillé de droit européen en matière d'asile, de frontières et d'immigration. Il aborde la question du droit régissant la situation des ressortissants de pays tiers en Europe et explique les points clés de la jurisprudence de la Cour de Strasbourg et de la Cour de l'UE.

Actualisé à décembre 2013, ce manuel est dorénavant disponible en anglais, français, allemand, bulgare, croate, espagnol, grec, hongrois, italien et roumain. Il peut être téléchargé à partir du site internet de la Cour (<[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)> – Publications). Des traductions en d'autres langues non officielles seront disponibles au cours de l'année.

